Ն 629 7 — 1906 ՅՈՒՆՎԱՐ 24 ՇԱԲԱԹ — 1328 ՁԻԼՀԻՃԱՅԻ 12 — ԵՒՐՄԻ ԻՄԻՆԱՅԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՋԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԵՂ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՏՈՒԹԻՒՆՔԻ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՏԱՐԵԱՆՈՒՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թերթը 20 ղր. տառն

ԲՈԼԻՍԻԳԻԾԷ ՄԻԼԼԻԾԷ ԹԻԻՃԱՌԻԾԷ ՍԱՐՐԱՖԻԾԷ ՎԷ ԻԼՄԻԾԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سی تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIA
FONDE EN 1877

ԻԼԼԵՆԱՐ ԳԻՏՈՒԹԻՒՆՔԻՆԷ

Ամբողջ, Ֆրանսիոյ ու Ցուրեան տարեկան ֆր. 9
Եւրոպայի տարեկան մաքուրը » 3

Խմբագրատեղի Սքանդալու Գաղլ Ալի ճամբէրնէ նումէրս 20 ձիվէլեկեան մաքդասընա սարֆեդիլէր մէվասա հազդանա կազէթանըն տարեկան վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ ալունա։
Մէվասաը նաֆիսա սաթը պէհալէր մէճմանէն գազալ ալունմազ վէ աբրէ ալունմայան էվրաղ իսթէ ալունմայմազ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՐԷԻՍ ԳԱՍԹՐՕ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

«Ֆօրիւլ Զալթանէ» կազէթասը՝ Ֆրանսա-Վէնէզուէլա բանակցութիւնքնան պահա իսերքէն, Ֆրանսանըն քէնար հազդանը թասրիք իթթիֆաքմէսինէ հիւ քիմսէնէն միւսաթէլեյե հազդ վէ սէլահիյէթի օլմասընը, պիլայիս Վէնէզուէլա բէյրի Մ. Գասթրօնըն՝ թէսդէպ իթմէքտէ օլսուղը բուլթիգասան տրթըդ վազ կէյմէսի տրղու իսթէմէքտէ օլսուղընը պէյան իսերէք սեյոր քէ։

«Մ. Գասթրոյա ճէսարէթ վերէն մէսելէ՝ Ֆրանսանըն Վէնէզուէլա սախիւլնէ սօքէր սէվգ իթմէսի միւմքին օլմասը, վէ լիմանլարը իսէ զաթեն իսթիդրազլարա գարշը թերէին իսթիմլ զալանմասը աբը։

«Ֆագաթ Գասթրօնքն զու հիսսաղը հանլեյ չեզմազ իմքանը սա վար աբը։»

«Նիւ-Եորգ Թրիպիւն» կազէթասընը Պերլին մուխպիրի՝ Ալէմանա հիւքիւմէթինէն Վէնէզուէլա իւլերինէ գասթիէն միւսախլէլ իթմէմէկէ գարար վերիլմէկէն խոպեր վերիյոր։

Տիկեր թարաֆան, Ուաշինկթօնան վարբա օլան հավասիսէ կէօրէ, իքի Ֆրանսազ գրուազէօրի Վէնէզուէլա սահիլնէսէ վազը Սէս Մարէնէ սոքեր չեգարմազ աբը։

Ֆրանսա պահրիսէ նազրը Մ. Թոմասն՝ գօյբր-մարու աբ Ժօնքէրէր՝ Ֆրանսանըն Պերլին սէֆարէթի սրթէ նավալազընա թալին եւլեմէյ աբը։

Բաւ ժէնէրալը Կրասէգօֆ՝ մալեթինէ իքի երգանը հարգ մրթալը զուլընարզը հալտ, եվվելքի կիւն նարզինէ միւթեվէճճիհէն հարեքէթ իթմէյ աբը։

Բաւ գազէթալարը՝ ժէնէրալ Կրասէգօֆըն Մրանթէնի Շարգ վուլկինէ վէ ժէնէրալ Լինեվիչին եերինէ թալին օլունարզընը իսաստ իսթյորլար։

Ֆաս գօնֆէրանսընա, Սբանիա մուրախասը վէ Սբանիա խարէյէթ նազարը սիւգ ա՝Ալմօսվար՝ գրալ Ալֆօնսը բրէնուս էնա Պաթենպէրգ իւլ էդաբվանընը կելեճեք յանինա իբրա օլունաճազընը մուրախասլարա թեպալեղ եւլեմէյ աբը։

Ինկիլթերա գրալընը հէր սէնէ Մարլենպաս գաբլընալարընա թասավի իսէն Տօգ. երէսէթ Օթօնը թավրէսի իւլերինէ, միւսարելեյի գրալ՝ գրալ Միւթեվէճճա Բրէսթիքնը ճէնազէ սալալնա պալընմազ իւզրէ Փորէնհակա կէթմելեճեք աբը։

Իսգենհերիլ չեհրինա պիր բամազ ֆապրիգասը հանարազ 60,000 լիրա զարար վէ զիան վուգու պալմշլազար։

Նորվեկիա գրալ՝ եէնի սաղը սասթեր նէզամնամէսինի թասդիք իթմէյ աբը։

ՏԱԽԻԼԻԾԷ

Գուրպան Պայրամը միանազպեթիլե սաւն վիճքելսի ֆիքամ հազարաթը Մաղէյնը Հիւմայունա ազմէսթիլ, իսքերաբ Շահանեյ արզա թեպրիքաթ եյլեմիլեր վէ սեր գարինը հազրեթը Բաթիշահ սեվ. Համի Ալի բալա հազրեթլերի վասըթասլյա իսթիքաթը Շահանեյ նայիլ օլմասլար աբը։

Վիւքելսի ֆիքամ Մաղէյնը Հիւմայունա թաամ իթմէյլեր աբը։

—Մաֆիրբերթեն Տերսաաեթա պալընան Շուկա գրալընը թօրնուբրեն Եարլ Կէյսօ՝ մրհմանասրլարը իւլ բրենուն եավերի վէ «Ֆրէյա» ռեֆինէսի սիւրբութ իւլ պազը զաղթան աւն ասպահնաս Աբբը ասանլարը կէօրիւլիւր իսէ երինէ մահալինէ թասհհ իթթիրիւրքաեն սօնրա կեօնտերիլմեսի միւնասիպ կեօրիւլմէյ աբը։ Մեղքիւր ճեավելլեր հեր նէ գասար վրասթ հեյեթը ֆէնէրլիրինէ սե թեպգիդ օլունաճագ իսէսե, նօգոսնը զուհուրի՝ պիր չոգ մուխապերաթը վէ պու իսէ պիհուսե վազբթ զալընը մուհիպ օլաճաղընան, ճեավելերին հէյնը թանգիմնեսե հեր հալսե սոզրու օլմասընա ֆեվգելասե զալրեթ իսթիմեսի միւֆեթթիւնքելերե սյրը սյրը պիւսրիլմէյ աբը։

—Պազը Սէրասքերի միւթեսհհիւլերինեն Սինեոս օղլու Սիմեոնաքի եֆ. Պէյնքազլա եեէր Մահալլեսէքի խանէսինե սաւն սաթ 10սա վէֆաթ իթմէյ աբը։ Ճենազէսի պու կիւն սաթ 9սա գալբրբլարազ Պէյնքազլա Բաւմ քիւհեսինեն կեօթիւրիլճեք վէ օրասա Բաթրիդ եֆ. Թարաֆնան սյինը բուհանի իճրասընան սօնրա Գընալը Ճասա ինչա իթթրիսիկի եէթքիմանեսե սեֆն իսթիլճեք աբը։

Մեւլեվեֆա հէյնը հայթաքնա վասիյեթնամէսինի թանգիմ իսալ, Բաւմ Բաթրիգխանէսինե կեօնտերմէյ աբը։ Վասիյեթին միւնասերեճաքնան հէյ պիր յեյ մալիւմ սեյսի աբը, անճագ մէմալ օլունաբզընա կեօրե, Գնալը Ասասա ինչա օլունաճագ գալբը եյթամանէսինեն սուրեթը իսասլեսի պու վասիյեթնամէ իսէ պիհուսե վազբթ գալբը մուհիպ օլաճաղընան, ճեավելերին հէյնը թանգիմնեսի հեր հալսե սոզրու օլմասընա ֆեվգելասե զալրեթ իսթիմեսի միւֆեթթիւնքելերե սյրը սյրը պիւսրիլմէյ աբը։

—Պազը Սէրասքերի միւթեսհհիւլերինեն Սինեոս օղլու Սիմեոնաքի եֆ. Պէյնքազլա եեէր Մահալլեսէքի խանէսինե սաւն սաթ 10սա վէֆաթ իթմէյ աբը։ Ճենազէսի պու կիւն սաթ 9սա գալբրբլարազ Պէյնքազլա Բաւմ քիւհեսինեն կեօթիւրիլճեք վէ օրասա Բաթրիդ եֆ. Թարաֆնան սյինը բուհանի իճրասընան սօնրա Գընալը Ճասա ինչա իթթրիսիկի եէթքիմանեսե սեֆն իսթիլճեք աբը։

Մեւլեվեֆա հէյնը հայթաքնա վասիյեթնամէսինի թանգիմ իսալ, Բաւմ Բաթրիգխանէսինե կեօնտերմէյ աբը։ Վասիյեթին միւնասերեճաքնան հէյ պիր յեյ մալիւմ սեյսի աբը, անճագ մէմալ օլունաբզընա կեօրե, Գնալը Ասասա ինչա օլունաճագ գալբը եյթամանէսինեն սուրեթը իսասլեսի պու վասիյեթնամէ իսէ պիհուսե վազբթ գալբը մուհիպ օլաճաղընան, ճեավելերին հէյնը թանգիմնեսի հեր հալսե սոզրու օլմասընա ֆեվգելասե զալրեթ իսթիմեսի միւֆեթթիւնքելերե սյրը սյրը պիւսրիլմէյ աբը։

—Պազը Սէրասքերի միւթեսհհիւլերինեն Սինեոս օղլու Սիմեոնաքի եֆ. Պէյնքազլա եեէր Մահալլեսէքի խանէսինե սաւն սաթ 10սա վէֆաթ իթմէյ աբը։ Ճենազէսի պու կիւն սաթ 9սա գալբրբլարազ Պէյնքազլա Բաւմ քիւհեսինեն կեօթիւրիլճեք վէ օրասա Բաթրիդ եֆ. Թարաֆնան սյինը բուհանի իճրասընան սօնրա Գընալը Ճասա ինչա իթթրիսիկի եէթքիմանեսե սեֆն իսթիլճեք աբը։

Մեւլեվեֆա հէյնը հայթաքնա վասիյեթնամէսինի թանգիմ իսալ, Բաւմ Բաթրիգխանէսինե կեօնտերմէյ աբը։ Վասիյեթին միւնասերեճաքնան հէյ պիր յեյ մալիւմ սեյսի աբը, անճագ մէմալ օլունաբզընա կեօրե, Գնալը Ասասա ինչա օլունաճագ գալբը եյթամանէսինեն սուրեթը իսասլեսի պու վասիյեթնամէ իսէ պիհուսե վազբթ գալբը մուհիպ օլաճաղընան, ճեավելերին հէյնը թանգիմնեսի հեր հալսե սոզրու օլմասընա ֆեվգելասե զալրեթ իսթիմեսի միւֆեթթիւնքելերե սյրը սյրը պիւսրիլմէյ աբը։

—Ֆրանսա սանճաղը սախիւլնէ Ասասզազը գազասընա Թասի Գասթրու Նամհիւրեսինեն Սարբբելը Տերեսի Նամ մահալե մեյանա չեզբելան սիմի գուրլուլնա գարբեզ չինգօ մասենի իմքիյազընը Մեհմէտ պեյ իլե Ասամ եֆ. վ չերբելերինե իթթաբ հազդանա վուգու պալան միւրաճաաթ իւլերինե թանգիմ գալբնան չարթնամե վէ մուգավելենամելերի մերճերինեն թեպգիդ իսթիլերեք, իգթիդասընը իյիքասը իսթիյան իսալիմ իսէ։

Իհրա գալբնան միւղաքերեսե պոշարալարան ասհիպլերի իսթիքամե իթմեմեքտե օլսուղը ճիհհեթլե, պունլարան թանգիմը բուսուսը իլե թանգիքաթ ալընմասը լազմ կելեճեկի գարարկիր օլմուշ աբը։

—Իսլամ մահհեմիլերինեն թեպեմնը իսքանը վէ կեչինտիրիլմեսի իչուն թալիմաթը մախասուս ահքարամընը թասգիդ վէ մահհեմիրյն մեհարիֆինի թելեք վէ սարքան վեգայեթ վեզայիլեսի միւքելեք օլմագ իւզրե թեչքել վէ իյդամը իրասեսի Սենիյեթ իգթիդասընան զալնան սեյասը հեյեթը թեքթիչիյնեն ըճքագարքնա պիր միհենասքան թայնի լիւզումը մերճիրինեն նեֆսիս նեզարեթնե սազ ու իյար օլնմազ իսթ։ Ախիրեն նեզարեթը միւսրիլեհհամ մեզքիւր հեյեթին կիսեսեքլերի վիլայաթա միւվասելեթլերինե, ահվալը մեվգբեյեզ սուգալիրընան սալալը վիլայաթ սեր միհեհեսալերինեն հեյեթը մեզքիւրեյե մեմալեքեթլերի պիթթեենսիպ, Այասը, Խիւսավենտիկեար, Գանեա, Ենգարե, Երզրում, Թրապիզան, Պեյրութ, Սուրիա վե Հալեպ վիլայեթլերինե թեպլիգաթը լազմզմ իյիա գալընաբզը մերճիրինե ալդ ու իչար խասիմ աբը։

—«Թերճէմանը Հազիգաթ» բէգիքէնդ մէպսե օգունմազ աբը։

Կազէթալարա աբրա իլե հասզլաբզը վեճհեն, պունան պիր սենե գասար եվվել Շուրաթ Ցեվկեթաե կէվգաթը մալիմեսեն միւրեքգեքդեն թեչքել զալրալմազ օլան գօմիսիօն՝ Բեամը Ցանկա գանունքնան միւնթասը հալ վէ թեքիբը օլան մեվգասը միւզաքերե իլե ալիա օլասուղը սալրեթլերե գա մազդաթա թեպլիղաթը լազմզմ իճրա իթթրիմէյ, վե պիլիհիմլե վիլայաթ վե սեվսիր իլե պիլմասխասդերե, թեպեյյուն իսեն լիւղումա պիհնեն յալնը թասարու օլան գէրբալարը թասարու վե թասհհ գալընարազ, յալ պիր սենելիք թեպգիդաթը հիսասլեսի վե ամգաբ իւզերինե եվվելճե երինե եռազլմազ օլասուղը վեճհլե, թասարլեն թանգիմ գալընան լարհոթ գանունիյե պալնան պիր զալչազ այ եվվել մագամը Սասասրեթբերենհիյե թագիմ գալընմազ իսթ։ Պիր սե բուսուսմազ նեսպիլե եվվելճե եռալընազ սեհեսաթ հազդանա գադիլը թասթիգ օլմայազ, մեպալազը մուայյենի հավե օլան եվրագանա սա իսթիքա օլունաճելեմեքտե իսթ։ վագբա գանունը ճեսիսա մուճիպինեճ բուսուսմը մեզքիւրե պազը սհվալսե թեվսի վե պազը հազդանա թահսիս գալընմազ աբը։ Բեամը մուհազամ բուլարընա կեսլինճեճ, պունլար եգերբիս սեվայիրե մախասուս մագդուզաթա գալանալմազդ, պու բուլար սելեսմուսմ սեվայիրը բեմիրլե մագդուզաթա գալանմազ աբը։

—Ցերասասեթ իսթինքաք մահքեմեսի սազազ ազասընան սասա. Խալիս պեյ հազրեթլերինեն թեգասյուլիկի իճրա օլունմազ աբը։

—Եեհրիմիզդե պուլընան Այասը վուսի իւպհ. սեվ. Ֆեամիլ բալա հազրեթլերինեն մախասմը սասա. Սախ բալա հազրեթլերի սաւն իզմիրե կիթմիզ աբը։

— Հալա-Հալեզ լզմենաքիը իսթիքը ինչասթը պիր գալ սյասե իսթիամ պալանմազ վէ օգասընի 19ն. ը կիւնի բեմը քիւչասը իճրա իսալեճեճեք աբը։

—Պեյօղլու ճէզա Մահքեմեսի՝ Միհասիլիսա վե Ցիսմիսա խմիսնեք իքի քիւչեյի իքի սենե մահկասեյեթ հիւքմ իթմէյ աբը։ Պունլար պասը եվրագը թահրիթի իսերեք, մասրուսի պիր սրիսուրթա գասմբանասընը միւթեգրասը եյլեմիլեր աբը։

—«Մօնիթէօր» կազէթասընդն պէյանընա կեօրե, պիր գիւնդեն իքի գասը պէյնինեսե երեյեճե եյլենճելի պիր սլանազ վէրեճեք սավասը զահրար իթմէյ աբը։ Ազալարան պիրի, պիր սենե միւթեմասիյեն մեքթաստ եազմշ իսե սե, պունլարա հիչ պիր ճեվազ սլամազ վե սրկերի պունա գարը պիր թագրմ օյունլար իճրա եյլեմէյ աբը։ Պիհանեն ալեյհ իչեն եհեմմիյեթի թալեզ օլունան բարասա սեյսի եսա իչեն սուրեթը ճերեյանընան աբը։

—Պիր Վէնենա կազէթասընան նազլեն Մահարիսթան մեճլիսը մեզասան ազասընան գօնթ Պանֆիլին պիր էրմանի թիւճարը իլե 48 սաաթ միւթեմասիսե քեազզա օյնայազ 280 պին գուրօն զայդ իթթիկինի եազմշ իսէ։ Պու ճէսիմ մեպալզ Պանֆիլ ֆամիլասը թարաֆնանան թեսիյլ օլընճազընան մերգում իլե ազա օլընան պիր մուգավելե մուճիքինճե 100,000 գուրօն նազանեն վե 40,000 գուրօն գէյմեթինեսե պիր եմլաք վերիլճեճեք վե ասան այա 1000ը գուրօն թեսիյլ օլընաճաք աբը։ Զաթեն 100,000 գուրօն թեսիյլ օլընմշլ վե եմլաք սա թեսիմ իսիլմ իսիլմիշ աբը։

—Պուլկար ասզը մասենը Հիւմայունը գալանանեսինեն իճրաթ թասմիրինե միւսասեսե պալյրուլմշլ օլասուղը հիհեթլե, մեկզքիւր գալանանեսինեն սուրեթը միւքեմմելեսե թասմիր վե թերմիմինե եմր վերիլմիշ աբը։

—Շամ չեհրինեն ելեքթրիքլե թենվիր վե օրասա պիր սե ելեքթրիքլե թրամվայ խաթթը ինչասը իչուն մուգասասէմա վերիլեն իմթիյազա սա օլան մուգավելե վե չարթնամելեր՝ չիրքեթը Օսմանլի թարաֆնան Նաֆիա նեզարեթինե թագդիմ իսիլմիշ վե նեզարեթը միւսրիսիյա նաֆիա խասրեսինեճ թեպգիդաթը լազմզմ պիլճրա մուգավելե վե չարթնամելեքի գուսլուսը իհթիյաթիյե բիսլեթ օլունմազ չարթնամելեքի գուսլուսը թեպգիդաթը հիսասլեսի վե ամգաբ իսիլերինե եվվելճե երինե եռազլմազ օլասուղը վեճհլե, թասարլեն թանգիմ գալընան լարհոթ գանունիյե պալնան պիր զալչազ այ եվվել մագամը Սասասրեթբերենհիյե թագիմ գալընմազ իսթ։ Պիր սե բուսուսմազ նեսպիլե եվվելճե եռալընազ սեհեսաթ հազդանա գադիլը թասթիգ օլմայազ, մեպալազը մուայյենի հավե օլան եվրագանա սա իսթիքա օլունաճելեմեքտե իսթ։ վագբա գանունը ճեսիսա մուճիքինճե բուսուսմը մեզքիւրե պազը սհվալսե թեվսի վե պազը հազդանա թահսիս գալընմազ աբը։ Բեամը մուհազամ բուլարընա կեսլինճեճ, պունլար եգերբիս սեվայիրե մախասուս մագդուզաթա գալանալմազդ, պու բուլար սելեսմուսմ սեվայիրը բեմիրլե մագդուզաթա գալանմազ աբը։

—Ցերասասեթ իսթինքաք մահքեմեսի սազազ ազասընան սասա. Խալիս պեյ հազրեթլերինեն թեգասյուլիկի իճրա օլունմազ աբը։

—Եեհրիմիզդե պուլընան Այասը վուսի իւպհ. սեվ. Ֆեամիլ բալա հազրեթլերինեն մախասմը սասա. Սախ բալա հազրեթլերի սաւն իզմիրե կիթմիզ աբը։

— Հալա-Հալեզ լզմենաքիը իսթիքը ինչասթը պիր գալ սյասե իսթիամ պալանմազ վե օգասընի 19ն. ը կիւնի բեմը քիւչասը իճրա իսալեճեճեք աբը։

—Պեյօղլու ճէզա Մահքեմեսի՝ Միհասիլիսա վե Ցիսմիսա խմիսնեք իքի քիւչեյի իքի սենե մահկասեյեթ հիւքմ իթմէյ աբը։ Պունլար պասը եվրագը թահրիթի իսերեք, մասրուսի պիր սրիսուրթա գասմբանասընը միւթեգրասը եյլեմիլեր աբը։

—«Մօնիթէօր» կազէթասընդն պէյանընա կեօրե, պիր գիւնդեն իքի գասը պէյնինեսե երեյեճե եյլենճելի պիր սլանազ վէրեճեք սավասը զահրար իթմէյ աբը։ Ազալարան պիրի, պիր սենե միւթեմասիյեն մեքթաստ եազմշ իսե սե, պունլարա հիչ պիր ճեվազ սլամազ վե սրկերի պունա գարը պիր թագրմ օյունլար իճրա եյլեմէյ աբը։ Պիհանեն ալեյհ իչեն եհեմմիյեթի թալեզ օլունան բարասա սեյսի եսա իչեն սուրեթը ճերեյանընան աբը։

—Պիր Վէնենա կազէթասընան նազլեն Մահարիսթան մեճլիսը մեզասան ազասընան գօնթ Պանֆիլին պիր էրմանի թիւճարը իլե 48 սաաթ միւթեմասիսե քեազզա օյնայազ 280 պին գուրօն զայդ իթթիկինի եազմշ իսէ։ Պու ճէսիմ մեպալզ Պանֆիլ ֆամիլասը թարաֆնանան

Մասամ Սիմեոնաքի Սինեոսօղլու, Ալեքսանտր Սինեոսօղլու զեվվէսի վե եվլատլարը, Մասամզել Աննա վե Մարիա Սինեոսօղլու, Թէլօղօս Տիմանասօղլու զեվվէսի վե եվլատլարը, Մասամ Ս. Պէլօղլու, Ե. Սեվասթօղլու զեվվէսի վե եվլատլարը, Հըսրօղլու զեվվէսի վե մախասմլարը, Սինեոսօղլու վե Բէօսէօղլու ֆամիլասլարը քէնարի պիլճիմլե ազգրազալարբլա պիրլիքտե քենարի զեվվէ, բեսեր, պիրասեր, պէօյիք բեսեր, սամսուն վե թեսալիսգթալարընան օլան

ԱԹՈՒՏԷԹԼՈՒ

ՍԻՄԵՈՆԱՔԻ ԷՖԷՆՏԻ ՍԻՆԵՈՍՕՂԼՈՒ

ՀԱԶԷԹԼԷՐԻՆԻՆ

յանվարքն 23ին էք կիւնիւ վէֆաթ իթթիկինի քէմալ թեսսիւրլե իլան իսաեր, վե պու կիւնքէ սալ կիւնի էօյլենաէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 2գալչազա (ալթընչը սաաթ 9) իճրա օլունճազ ճենազէ ալայընա հազար պուսլանմասընը բեհա իսէրլեր։

Տավեթլիլեր Գէչքալա Նէնիմահալլետ միւթեվէճճանքն խանէսինե թօրլանճազլար աբը։

24/6 փեբր. 1906, Գէչքալ

Իչգալ իլանքն սավէթնամէ սաա օլունմասը լազմ կելեր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸ

Վիէննա, 6 փեբր. — Իմբերաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ Տօն Գարլոս Գուրպանա Սէնթ Էթթեն նիշանքնան պիր բրիճի բիւթպեսինի վերմիշ աբը։

—Նազընա Աւսթրիա իլե Սբրա պրոթան արասընդաքի էնթիլիֆքնի թեսվիյեսի իչուն նօթալար թեսթիք իսիլեճեկլենե ինթիզար օլունքյօր։

Ցիկեր թարաֆան մեվսուգ մեհապրեսն խապեր վերիլսիկինե կեօրե, Աւսթրիա հիւքիւմեթի Սբրապրերի գասրերի գէլմեզլ, վե թիւճճարլար սա հեր իքի մեմլեքեթ հուսուսընա խալի հալան վե մեվսաթը սարբեկ կեօնտերմիքներ աբը։

—Գոնք Անդրասինեն մեմուրիյեթը սիրբեսեսինե մուվաֆֆագ օլամամաը հեր քեսի թեսճճիւսե պրազազ աբը։ Ֆ. Ֆեյերվարիսինեն իսթիֆա բասճեկեր սեօյլենիյօր։

ԲԱՐԻԶ. — Ֆրեօզոնքն Շնայսեր սեսթիկհուլարընա զուհուր իսեն պիր հառկզն նեթիյեճեսինե, Պուլգարիսթան թարաֆնան սրբարեզ իսիլեն թօրլար պօղուլմազ վե իսթիմալա գալընը սալեհ պուլընմազ աբը։

ՊԵԼԳՐԱԴ. — Սբրազիսթան հիւքիւմեթի՝ կեօյա Գարասաղ իլե պիր իսթիլաք ազա իսիլմիշ օլմասընա սաբբ չեզան բիվուլեթի բեսվեն թեգզիդ իսիյօր։

ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՖՐԱՆՍԱ-ՎԷՆԷԶՈՒԷԼԱ ԻՍԹԻԼԱՖԸ

ԼՕՆՏՐԱ, 3 փեբր. — Վաշինկթընան ալընան պիր թելեկրաֆնամեյե կեօրե, բեբս Գասթրօ՝ Ֆրանսա իլե Վէնէզուէլա արասընդաքի էնթիլիֆքի թեսվիյեսի զեմմընա թեվասսութ եյլեմեսինի ինկիլթերա հիւքիւմեթինեն բեճա եյլեսմէյ աբը։

ԲԱՐԻԶ. — Բէլթերասուրկան Ամանա էնֆօրմասիօնա խապեր վերբիլիյօր։

«Զար պու կիւն գօնթ Վէթթէյի հուզուրընա գասրալ իթմէյ օլուղ, պասեհսու գօնթ մեճլիսը վիքելսը բճթիմա սավէթ եյլեմէյ, վե հեվվի մեճլիսի մեվզեր ամեքդաշ քիրե գասմէյ աբը։»

ՊԵՐԼԻՆ. — «Լոգալ Անզայիզեր» կազէթասընդն թեսեմնեսինեն պեյան իթթիկինե նազարեն, գօնթ Բասսվից Ալեմանիա իմբերաթօրընա պիր բարբր կեօնտերիրք, գօնթ Բասսվիցը հիչ պիր կեօնա միւշքելաթա մեյլասն վերմեյեճեկինի պեյան իթմէյ աբը։

ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ. — Մեճլիսը վիքելս Աւսթրա-Բաւսա թիճարեթ մուգավելենամեսինի թասդիք իթմէյ աբը։

ՊՐԷՆՏԻԶԻ. — Եաւանիսթան գրալը պարլամ մուվասելեթ իսաւդ, Փորէնհակա միւթեվեճճիհեն հարեքեթ իթմէյ աբը։

ԲԱԹՐԻՈՒԹԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. Կաթողիկոս եբլ պազընան պիր իքի կիւն եվվել Ս. Էջմիածին. ան Թիֆլիսե ազիմեթլե, եբլ պազը կիւնի Առաջնորդ Տ. Գարեգին Եպս. վե Տ. Յուսիկ Վ. դերապերինե օլաբզը հալսե Գանգասիա վիլայեթ

գօնք Վ.օրոնձով Տ.ուշքով զեկուցեցին կիրքերուն վրայ մաղմնաբերը հիւանդ գտնուելու օրուան մասին։ Գալ միանգամայն մեր չարիւրհազար կամաւորները Բերբերոպոլիս Զարի հաղորդակցութիւնին պիտի թեզրիք թեկնածութիւն ջնջուած եղյլեմիս ամբոխ։

Նոյն պայմանին կիներ Տ. Գարեգին վրայ Տ. Նահապետ Եպիսկոպոս Թիֆլիսի ցեղին եմինին սաստիկ զեկուցեցին կիրքերուն վրայ մաղմնաբերը հիւանդ գտնուելու օրվանէ։

Նոյն պայմանին պիտի կիւն եվրայ Թիֆլիսաւոր պուլանան վրայ քիւնուցերուն սիրա ալան եմանքով քանմիկն ասել ահիպլերուն ալան հեյեթը բուանիյեյ էլատ ելանը։

Իւանիկեանը քիւնուցերուն Թազ. Խորհուրդը ազատանան իքի իւլ զարթ իրթիքա իրմիկլեր իսե ան, իրթիքալերը Բարթիգ Սրբազան Թարաքնան ըլան ալանմազ ասը։ Քիւնուցերը խաբեսի մեվնուա ազատ իւղերինե իւլ զարքն ասան իլավե ալանմասը՝ կեչեն ճանսա կիւնի ազատ իճիմա իսեն Թազ. Խորհուրդա գտաբրլաշաբրլմազ ասը։

Շանվա Թազ. Խորհուրդը հագդանա գանուր իսեն իրթիքա իւղերինե Բարթիգեանեան զատը թեզպիրեր իճրա ալանմազ, զան զատան վրայեն գաբրլար թեզպիզ ալանմազ իսի։ Շանվա միւբ նաբրբքը կեչեն կիւն մանալի քիւնուցեանե կաբերեգ։ զանուր իսեն իրթիքան մեյանան գալաբրլմասը վրայ Բարթիգեանե եմբրերինե իրթաթ իսիմեսինի թավրիյ իրթիզ ասը։ Մրթեսաբրբքը զան թավրիյան ի. լե իրթիքա պերթասի իսի։

Պեյազան քիւնուցի Թազ. Խորհուրդը՝ մանալի բաբազանը իւլ զիւնաթիւրեն եենիսեն իքի բարազ թազան իրթիզեն գաբար վրայ ասը։ Գալ մազանալ մեվնուա իւլ բարազան միւրեքգեզ պիր գանիսեն միւրեգեզ ասը։

Խալի սենեկեր Լայ վասար գումբանասը վրայեանաբրբզեքնան զանալեքզ, սիրերեն թեզալա իսիլեն Ցավհանեա էք։ Եսայան Բարիզա վրայաթ իրթիզ ասը։

Ուրթալ թիճարթիանեսինե 30 սեպտեմբեր պերան հիւանը իւրթաթ վազիքե եյլեմիզ ալան Աբրահամ էք։ Նարիսեան Գասքեսիանեքի խանեսինե սիւն կեճե վրայաթ իրթիզ ալանալ, հենազե ալալը բենճեյենգահ կիւնիւ իճրա ալանմազ ասը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵՍԻ

Հագարարանութիւնը չորսնամսաբերեմբերի 4ը Շանաբաթ թէ՝ 1905 յունվար 6ն մինչ յունվար 8 Հարիւրակապտ եկեղեցւոյ մէջ չորեքշաբթի պնակի հասոյթն եղաւ 2400 ղր. ասացած է ձեռամբ նոյն պանակի գանձապետ Մէրիրան էք. Սարգիս Ակնուրեանի։ (Դրէք)

)(55)(

ԷՕԼԷՆՁԵԼԻ ՍԷՕԶԱՍԹ ԲՕՄԱՆԸ

ՄԱՐՍՈՒԷՆԻՆ ՄԻԼԵՕՆԱՐԸ

ՄԻԻԷԼԼԻՅԻ՝ ՇՐԷՏԷՐԻԳ ՏԷԼԼԱՑ

Սբանթրիքիք.—Գաւրաց կիլ իսթրզա կելմեմիլ օլաւզանան, հայրէր՝ գալաղմ. դա կիպի վանգաւր, ճանի ամ բարիացնան վեքիլ՝ Թելեքիք կիքանելերէն պէն քերբ արիլեմիք իսի։ Շանվա միւբ նաբրբքը կելեն կիւն մանալի քիւնուցեանե կաբերեգ։ զանուր իսեն իրթիքը մեյանան գալաբրլմասը վրայ Բարթիգեանե եմբրերինե իրթաթ իսիմեսինի թավրիյ իրթիզ ասը։ Մրթեսաբրբքը զան թավրիյան ի. լե իրթիքա պերթասի իսի։

Գեյազան քիւնուցի Թազ. Խորհուրդը՝ մանալի բաբազանը իւլ զիւնաթիւրեն եենիսեն իքի բարազ թազան իրթիզեն գաբար վրայ ասը։ Գալ մազանալ մեվնուա իւլ բարազան միւրեքգեզ պիր գանիսեն միւրեգեզ ասը։ Եսայան Բարիզա վրայաթ իրթիզ ասը։

Ուրթալ թիճարթիանեսինե 30 սեպտեմբեր պերան հիւանը իւրթաթ վազիքե եյլեմիզ ալան Աբրահամ էք։ Նարիսեան Գասքեսիանեքի խանեսինե սիւն կեճե վրայաթ իրթիզ ալանալ, հենազե ալալը բենճեյենգահ կիւնիւ իճրա ալանմազ ասը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵՍԻ

Հագարարանութիւնը չորսնամսաբերեմբերի 4ը Շանաբաթ թէ՝ 1905 յունվար 6ն մինչ յունվար 8 Հարիւրակապտ եկեղեցւոյ մէջ չորեքշաբթի պնակի հասոյթն եղաւ 2400 ղր. ասացած է ձեռամբ նոյն պանակի գանձապետ Մէրիրան էք. Սարգիս Ակնուրեանի։ (Դրէք)

ՉԻՖԹԱԼԷՐԷ ՄԻԻՔԵԱՖԱԹ

Զիֆթալերին թեշվիքի.— Միւսաղդաթ զրաիլ։ — Մահմուլքն իալանը, հինի, թեեմինը բեվանը։ — Էյի մահմուլ եէթիլիրենլերե միւքանֆաթ։— Միւքանֆաթ նագամի օլմալը ասը։— Էնլը խըզրե։— Բէնչպերլերին ուսուլը հէրհանէ ալշաբրբլմասը, թագաբրնամէ, միսալիա։

Զամանը վե անենաթքն միւլեվվիքլերինանէ պիրի ան պանլարքն երզանաքնա իսիլեհեք միւքանֆաթ մասաեսի սիր։ պիր մահալե պալան մահալի սերկիլերսե թեշհիր իսիլեն մամալաթ վե մահալաթ իչիւն վերիլեն միւքանֆաթլար պաւնեվանե իսե ան, պիրիմ պահա իթմեք իսթեսիկիմիզ միւքանֆաթ պեօյլե սերկի կիպի պիր միւնասեբեի մանվագդաթեի ամամիյե թարաֆընամա միւքանֆաթլարը հիւլեսինե սահիլ սեյիլ սիր։ Գիզիմ մագսատիմիզ օլան միւքանֆաթ զազե վիլայեթլերսե իճրա օլնան եարբեյլարսա հայման սահիպլերինե վերիլեն միւքանֆաթ պէնզեր։

Անվալը զրաիլիմիզին ֆեվգելասե պիր սուրեթսե թեվեսիւե իսթասազ օլաւզանան, պիլասասմահալաթը զրաիլեանեն զազե մեվասը պեօյլե մազհարը միւքանֆաթ իսեեհեք օլաւր իսեք, զանքն իչիւն հազալ օլանաց ֆասիլերի պիր գաչ սեեն միւրուրինանե մերթեպեի մաթլաբպէյե վազալ օլանաց կեօրեեեկիմիզ սե չիւգեե ասը։ Գիր վիլայեթսե էնվալը մահալաթան հանկըզը կերի գալմազ վե հանկըզանան ֆասիսե կեօրիւմեք միւմքին իսե, օ վիլայեթ մերքեզինասե հեր սենե մահալ իսասը օլանանաց մեվսիմսե պիր միւասազեգա թերթիգ ութմելի սիր։ Գեօյլե պիր միւասազեգանքն թերթիգ օլանանաց թազիր եվվելեեե չիֆթալերե վասասիթ միւնասիպե իլե թեֆհիմ օլանը վե չիֆթալերը պանա գասրլը հազալանասրլար։

Ասալ մեսելե չիֆթալերին հազալանմասը մեսելասի սիր քի, զան սա զրաիթ միւքեֆթալարինին եօհասեի սիրայեթլերինե իհսալ օլանմալասը։ Մեսելա սարը հեթիլեր սիրեմեկի թօրազանքն սալհ օլասը թեհրիզ իլե սալանալան պիր հերսե սրը մահալասը բիսցասա բարա իսեհեք սուրեթսե հեթիլեպիլմեք իչիւն եվվելա բենչպերե եգթիգա իսեն թօխանալար թեսիրեպիլմեք իսեհեք սիր։ Զան թօխանալարքն նա՞զալ եգելեճեկի վե թօրազանքն նա՞զալ թերպիլեկի իսիլեեկի կերեք գելիւք չիֆթալերե վե կերեք գեօլիւք չիֆթալիք սահիպլերինե եվվել եմրասե անալթմալը։ Զանասան զազգա սմելիյաթը զրաիլինին սեվմազ միւասեթեհ եգիլեն թարալար միւամեթեհ սեկսազ սրբար։ հալալա գիր, զան նիլանեի թագսիր եասալեզ թեեսիրաթը մանեվիյեսինին կեօրթերմեգե գալմազ, լանասա պիր ֆասեի մասասրլե սե վար սը։

Եազարբասա սեսիկնմիզ կիպի, սալա զալբեթի վե մալը միւթահսիլի թագսիր իսիլմիզ օլան բենչպերին մալինե չզազանագ միւլթերիլեր օ բենչպերին մալինե սալա պիր գալ բարա ֆազլա վերիրեր։ Նասրլ ֆեգի պիր սերկիի ասմասմասե մալինի թեչհիր իսեն վե պիլասերե միասալա կիպի պիր նիլանիյե նասլ օլան սանասթքար սալա երզազզանքն մալիսմի օլարագ օ կիպի քիմսելերին սիւքքեսան վե սեսթկեհալարքնասա հերրի վե եհենեգի միւլթերի եգսիք օլմազ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՍԲՐՊԻՍԹԱՆԸՆ

ԹԻՃԱՐԻ ՄԻՆԱՄԷԳԱԹԸ

Պեկիրասան իլար օլանքյոր,

Սգաւրյինա մեճլիսինասե Սբրպիսթան վե Աւսթրիա-Մահարիթան իրթիլիքը իգթիսասիսինե սահիր վազաւ պալան զազը իսթիլդահան ճեվազան, Սբրզ պալ վեքիլի իքի հիւքիմեթ արասրնան ճերեյան իսեն միւղաքերթ իլե սհվալը սասիրե հազգնան իլդահթը լազմե վերմիլ սիր։

«Մասմասիեյհին պեյանքնա նազարեն, Սբրպիսթան թարաֆընան գալգա պիր թիճարեթ մանգավելենմեսի սգա օլանմայա գասրը, Աւսթրիա-Մահարիթան իլե Սբրպիսթան արասրնան պիր թիճարեթ մասահեսեսի սգաը իչիւն ճերեյան իսեն միւղաքերթ պիր սեսիեքը թազիի վե միքասսի թեգելեգ իթմիլ իսի։

«Սբրպիսթանքն գալգա պիր մասգավելեր թիճարի սգա իթմեք իսթեսիկի մասիսմ օլաբգասան օնրա Աւսթրիա-Մահարիթան հիւքիմեթի, մեղքիր մասգավելեյե սահիր մանֆասալ մալիմաթ արմազ իչիւն Սբրպիսթանլա գասթը միւղաքերթ իթսա։

«Սբրպիսթանասա կեօյա մեղքիր մասգավելենմեյի կեպիլճե սգա իթսիկինե սահիր Աւսթրիա-Մահարիթան թարաֆընան սերմիյան օլասնան իսասա սահիպ պիր եսասա միւքեթնե սեյիլ սիր։ Զիրա Սբրպիսթան հիւքիմեթի՝ մեղքիր մասգավելենմեյի հենուզ սասրեթը գասթիյսե սգա սա իմզա իթմեմիզ իսի։ Մեղքիր մասգավելեսե միսասերեճ օլան պիր գալը իհթիյաթ իլե Սբրպիսթան հիւքիմեթի մասգավելեյի իսթեսիկի կեպի թասիլ, վե միսասերեճաթքնասա իսթեսիկի հիւքիմեթի խաղերասը իթմեք սելահիյեթի հասպ սիր։

«Վիեննասագի Սբրզ մասրախասալարը Աւսթրիա-Մահարիթանան իսթեսիկի թասիլաթքն իճրա օլասնանքը միւղարեյհյ հիւքիմեթե պեյան իթմեյնի սիր։ Գասնասան օնրա Սբրպիսթան հիւքիմեթի՝ թիճարեթի մասահեսեսի սգաը հազգնան միւղաքերթա թեգելեր պաղալանմասքնա իսթիքալը իթմեյ սիր։

«Հալալա քի գասրը իսթիքալը գալը չեգմեյ սրը։ Եասլեզ Աւսթրիա-Մահարիթանքն Գելիկասա սեֆիրի՝ չիֆահեն մասիսմ օլան մեթալեպի սերմեյան իսթեյոր։ Սբրպիսթան հիւքիմեթի գասնասրը գասգասրլ իթմեյինճե, մասմասիեյհ սեֆիր մեթալեբ գասթիրմեյինճե սասյա պիր գալ բարա ֆազլա վերիրեր։ Նասրլ ֆեգի պիր սերկիի ասմասմասե մալինի թեչհիր իսեն վե պիլասերե միասալա կիպի պիր նիլանիյե նասլ օլան սանասթքար սասյա երզազզանքն մալիսմի օլարագ օ կիպի քիմսելերին սիւքքեսան վե սեսթկեհալարքնասա հերրի վե եհենեգի միւլթերի եգսիք օլմազ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՍԲՐՊԻՍԹԱՆԸՆ

ԹԻՃԱՐԻ ՄԻՆԱՄԷԳԱԹԸ

Պեկիրասան իլար օլանքյոր,

Սգաւրյինա մեճլիսինասե Սբրպիսթան վե Աւսթրիա-Մահարիթան իրթիլիքը իգթիսասիսինե սահիր վազաւ պալան զազը իսթիլդահան ճեվազան, Սբրզ պալ վեքիլի իքի հիւքիմեթ արասրնան ճերեյան իսեն միւղաքերթ իլե սհվալը սասիրե հազգնան իլդահթը լազմե վերմիլ սիր։

«Մասմասիեյհին պեյանքնա նազարեն, Սբրպիսթան թարաֆընան գալգա պիր թիճարեթ մանգավելենմեսի սգա օլանմայա գասրը, Աւսթրիա-Մահարիթան իլե Սբրպիսթան արասրնան պիր թիճարեթ մասահեսեսի սգաը իչիւն ճերեյան իսեն միւղաքերթ պիր սեսիեքը թազիի վե միքասսի թեգելեգ իթմիլ իսի։

«Սբրպիսթանքն գալգա պիր մասգավելեր թիճարի սգա իթմեք իսթեսիկի մասիսմ օլաբգասան օնրա Աւսթրիա-Մահարիթան հիւքիմեթի, մեղքիր մասգավելեյե սահիր մանֆասալ մալիմաթ արմազ իչիւն Սբրպիսթանլա գասթը միւղաքերթ իթսա։

«Սբրպիսթանասա կեօյա մեղքիր մասգավելենմեսի կեպիլճե սգա իթսիկինե սահիր Աւսթրիա-Մահարիթան թարաֆընան սերմիյան օլասնան իսասա սահիպ պիր եսասա միւքեթնե սեյիլ սիր։ Զիրա Սբրպիսթան հիւքիմեթի՝ մեղքիր մասգավելենմեսի հենուզ սասրեթը գասթիյսե սգա սա իմզա իթմեմիզ իսի։ Մեղքիր մասգավելեսե միսասերեճ օլան պիր գալը իհթիյաթ իլե Սբրպիսթան հիւքիմեթի մասգավելեյի իսթեսիկի կեպի թասիլ, վե միսասերեճաթքնասա իսթեսիկի հիւքիմեթի խաղերասը իթմեք սելահիյեթի հասպ սիր։

«Վիեննասագի Սբրզ մասրախասալարը Աւսթրիա-Մահարիթանան իսթեսիկի թասիլաթքն իճրա օլասնանքը միւղարեյհյ հիւքիմեթե պեյան իթմեյնի սիր։ Գասնասան օնրա Սբրպիսթան հիւքիմեթի՝ թիճարեթի մասահեսեսի սգաը հազգնան միւղաքերթա թեգելեր պաղալանմասքնա իսթիքալը իթմեյ սիր։

«Հալալա քի գասրը իսթիքալը գալը չեգմեյ սրը։ Եասլեզ Աւսթրիա-Մահարիթանքն Գելիկասա սեֆիրի՝ չիֆահեն մասիսմ օլան մեթալեպի սերմեյան իսթեյոր։ Սբրպիսթան հիւքիմեթի գասնասրը գասգասրլ իթմեյինճե, մասմասիեյհ սեֆիր մեթալեբ գասթիրմեյինճե սասյա գալ բարա ֆազլա վերիրեր։ Նասրլ ֆեգի պիր սերկիի ասմասմասե մալինի թեչհիր իսեն վե պիլասերե միասալա կիպի պիր նիլանիյե նասլ օլան սանասթքար սասյա երզազզանքն մալիսմի օլարագ օ կիպի քիմսելերին սիւքքեսան վե սեսթկեհալարքնասա հերրի վե եհենեգի միւլթերի եգսիք օլմազ։

—Գաւ թիւֆենգչիեր՝ «Ծերլե» վաբորքնքն կելուկինի հասասա լիմանա կիրեր իգեն կեօրաւկինի խապեր վերմեք իլեն սրքաց։

Հերի պիր ազգզանան.—«Ծերլե՛» մի կելիրոր, «Ծերլե՛» մի։

—Եվվելթ, գաւ թիւֆենգչիեր 24 սաբանան գերաւ սոհելերե պեգլերթակիմ 4 սասմ թարաֆընան սթգլմազ ասը. մասմազել Մոսքն պիր ան եվվել խապեր ալմասնքը սրզաւ լիթախ։

Սբանթրիքիք գաւ ֆգրասթանան պիլիսթիքանե պիր գանգահ գօրարաց գալանալ։ գենան գենանին սուլեանան։ «Ծերլե» վաբորքնքն կելմե՛։

քիմեթի թարաքշնան կեսորթերուն մուտքերեն ամբողջ չեռաթիւ էթիրագրաց պուլենալ սրը։

«Նիւ-Եորք Հերալտ» կազմակերպութեան Գրաքսատան պուլենան մասին պիտի մոխուսը թարաքշնան 22 յունվար թարթիրեն չեքիւն պիտի թելեգրաֆնամեան սենիլիյոր քի։

«Ծրանաց հիւքիմեթի թարաքշնան էթիթիրաց ալենաց հարեքեռաց գարչու իհթիթալը հարեքեթ եյլեմեք իւրը Վինեզուելա օրասուը հաղորդարարիչ սրը։ Վենեզուելա հարց սեքինելերին հերեսի իչե եարանաց սուրեթաե մուքիմել սրը։ Գու սեքինելեր կուլրա սեվհիլենաե ասլաչարաց իրճաղշնաց թեճավուզի վե թեասքիւի հարեքեթ իչուն հաղորդանմաքաս սրը։ Գունան պաչգա Ցրանսզ ասքերիին սաղ կեչիլերինաեն կեչեպիմելերի սե միւմքինսկ սրը, չունքի գու կեչիլերաե ասքերը մահուլեր թարաքշնան սերեհեի միւքեմմելիլեսե միւասքե իսլեմեք սրը։ Գահրեն վուգու պուլաճաց թեճավուզթա գարչու 6 բաս չարշնաս վե սոն սիթեմաե 4 թօրա միւասքե միւմքին ալապիլեհեի գանն ալենմաքաս սրը։ Գու թօրը կրուալրանը սրգասրշնաքի ասպարը իւղերինաե պուլենաց սրը։»

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Կեչեն դեկեմասե պիր կեճե Ցրանսանքի Դօրպատ գասապարշնաս թիւթիւնճիլք իսեն մասամ ժապիյե իսմիրնաե ասալ պիր գասը՝նմեհալ ասամալը թարաքշնան գաթլ իսիլմեզ վե գաթիլեր գաղթմաճաս արանմաքաս պուլանմեզ իսե։

Գունան իքի կեան եվմեզ գաթիլերեն իքիսի գաղթմաճաս հապանալանմեզ սրը։ Գունարաս պիրի Ալպեր Հանրի իսմիրաե պիր մաղազա ուշաղը վե սիկերի սե Օկիւսրեն կրանանեն նամշնաս պիր թիրօիրաքճը սրը։ Գունարքեն չերիքի օլան պիր կարքեն հենուզ ելսե իսալմեմեզ սրը։ Կրանանեն՝ Ալպերի պիր ալ եվմեզ թանքմեզ վե սրալարշնաս պիր մանասեպթիթ սասթանե հասալ օլարաք Բիթիկ հիվարշնաս պիր գալ եվի սօյմաղա գուրարարս։ Պիր կեան Ալպեր՝ սրգասաղնաս,

—Պիր իլ պուլաս, չու սեքմելեթգուրթուլաս, պիր ալ բաբա գարանալա.— սեմեյ։ Կրանանեն սե՝ Մասամ ժապիյենին զենկինլիկենաեն գահ իթմեզ սրը։ Ալպեր՝ սրգասաղնաս պու իչին բեր միւնասիպ օլասպիրը պիլսիրմեզ իսե սե, Կրանանեն՝ մեզգարբեսեն չոգ սեքալարաբ իսթեսիպի հալսե գասընճզաղան վերասիկնի վե չիմսի պիր լութֆքնաբ գասրնը եօլսիւբեմեյեճեկնի սեօյլեմեզ սրը։ Ալպեր սասթ գօմշասրը օլասպանաե թանքլանաղնը պեյանալ պարգա պիր չարե սիւչանիլմեսինի թավսիյե եյլեմեզ սրը։

Ալպեր՝ վաքթայա պիր խարարզազ իչինաեն սալալ Բարիզաե թեվեցիթ իսթիմեզ վե հազրանաեսե կալթ իսմինաե պիրիսի թանքմեզ իսե։ Կալթ պիլսիսերե սերպեթ պրազելմեզ վե օնարքեն օթուրարզազ գասապարա գասրնը սիրանարարզազ իսե։ Գունարաս չերիքի օլան պիր կարարեն հենուզ ելսե իսալմեմեզ սրը։ Գունարաս սիկերերի հեր թարաքը սրարարգ անճագ 450 ֆր։ պուլմաշլար սրը։ Օնրա իչի պիրանեն սավաշմազլար սրը։ Օ զեմանաս պերու գարթիսեր ելե կեչեմեսքիրի հալսե Կրանանեն՝ պիր ազամ սրգասաղարարլա մեյանաեսե իչրեթ սասարարգ,

—Զեվալը մասամ ժապիյեյի պիզ եօսիբսիքք, օ կեանաեն պերու եուբեյիմ բահաթ իթմեյօր. գու գասրը եյի պիր գասրնը թելեթ իթմեք սենալեթ սրը։— սեյալ հայդերմեզ սրը։

Մեյխանեեի իչի բալսե խաղեր վերիզ հանիկգալանմազ վե վագասը թեմամեն իթիրաք եյլեմեզ սրը։ Ղարիպ չու քի, հերիք սալանան իթիրաքանը բեչիման օլմաշ վե օն սերեհեե թեեերինե օլմաշ սրը։

ԲԵՏԵՐ ԳԱԹԻԼԻ ԷՎԼԱՏ

Գէլիքգանքն պիր չեհրինաե իճրա դէլքնան պիր ճինայեթը վահիյանեեն մահաքեմեսի էկսրիլմեքաե սրը։ Ճանիլեր՝ Գօլօն նամքնաս պիր չիքթճինեն զեվճեսի օլան գասրն իլե պիրի 21 վե սիկերի 14 եասլանասքի 2 չօճուղը սրը։ Գօլօն 50 Ֆանշնաս պուլենան գարբսրը վե 14 նեֆերաեն իպասրեթ պուլունան եվլասրնը սոն սերեհեաե սեվմեքաե իսի։ Գու չօճուգլարան իքիսի ճինայեթին վուգունանեն 2 այ եվվել եքիշ օլարագ սօյմուլսրը սրը։ Հեր նե գասար չօճուգլարան 17 եասլանաս պուլունան իքի եքիշ սասի ճինայեթե իչթիրաք իթմեյսեր իսե սե, պունլար ղարը գասիլը թեասվի պիր խասթալուզա սիւչար օլասուգլարը իչեն խասթասնեյե նազլ օլանմբսրը սրը։ Ճինայեթ՝ վուսեսելերի օլաճագ գասրն իլե չօճուգլարը արասրնաս եվվելեն գարբուլմբսրը։

Պիր կեան չօճուգլարքն են պեօյիսկի ուդուսաս օլան բեսերինեն պասրնաս պիր պալթա ենսրմեյ վե գբզլարան պիրի սե բեսերինեն պօյնանը պուլգալ գաթ խասագ վիճաասրնան սրբրմբսրը սրը։ Մագթասլը գեվճեսի սասի ճինայեթին իճրասրնաս չօճուգլարբնա թեչվիգաթ վե մասվենթաս պուլենմբսրը սրը։ Ճինայեթին իճրասրնան սոնրա ճեսա քիչիւք պիր սրասպալ գօնալրա սեմբր եօլանա կեօթիւրիւմեյ վե սեմբր չուպուգլար իւղերինեն գօնալարագ իւղերինեն թրեն կեչմեյ սրը։ Վահչի ճանիլեր մահքեմեսի հուգուսրնաս իթիրաքը ճինայեթ իթմեյսեր սրը։

ՐԷՍՄԻ

ՄԻԱՏԻՆ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխեմիզեն սեվամ վե խիթամ)

21 մասսե.—Մասեն թեհարրիսինե մեհզան օլան չախ վե ես չերքեթ հարգ օլասպը բասխաթք վիլայեթ վե ևիվալար իսարեսինեմ թահգիգաթք լաղմե պիլեհրա մասեն նեզարեթինեն գա մաղգաթա վուգու գասլանագ իսթիղան իւղերինե Մեհլիսը Մասասը Վիլայեթա գարարքնա հեօրե, գասը Ալիսեն վերիւլեհք եմ վեհվե սրեբե սեվր ու ֆերաղ իսեպիլիր. սեվր օլանմագ չախսքն սոզլ բասխասթամլի սլան սասաման պիսայեթք եմրսե սարանմզլ օլան քահաֆեի եվսաֆ վե չեսրեթի հավր օլմասը սեզլասրնա գարանմզլ օլան գիրեսի սասրնաս գարանմզ սրը։ Ալ մահալ սրաղրի խալրեր եմրբիլեսեն իսե, հիւքիմեթրն վե սահիպի սրասղեսե իսե, սահիպերն մավաֆագաթը օլմագդեզեն մրբեհարրի վե մրբեհարրեթերի սախիլեսե գալրեն գարանմզ սասեն թեհարրի վե իրբասնաման գալրեն գարանմզ սրը։

22 մասսե.—Թեհարրի բասխասթնամեսրնի հարգ օլան քիմսե թարաքշնան թասգիզաղ սասասթ օլանմասրագ մասեն թերգ օլանաղը սուրեթաե թեհարրի եսնասրնաս իրասե օլանան սեվասրը մասեսիյեսրն բեսրը նիպիսի մենասուգ օլաղը նեվրն հեթնեի մասասեսե պեյան իսրեն սերեհեսրն հասրը ալամը իւղերինեսեն գասեսիթիքա, նազլ սե ֆերասթքնա բասխասթ վե. բիրեր։

23 մասսե.—Թեհարրի իլասխապեր վե բասխասթնամեսրերինեն չասրլ օլաղը հասասրը մասեսիյե սասիրեսեսե օլանան սեվասրը մասեսիյեսրն բեսրը նիպիսի մենասուգ օլաղը նեվրն հեթնեի մասասեսե պեյան իսրեն սերեհեսրն հասրը ալամը իւղերինեսեն գասեսիթիքա, նազլ սե ֆերասթքնա բասխասթ վե. բիրեր։

24 մասսե.—Թեհարրի օլանմագա օլան մասեսրն սեյերի անլալզլամագ իսրեն, եվրօպալա նիսմանե կեօնասրերսեսեր իսթիքիլիկի հալսե, մասեսրն ճինսիսե կեօրե բասասմը նիպիսեսի սասրնաս 100 թանելթայա գասար ճեվվերին նազլ սե իսրասրնա սիւասասսե օլաղը։ վե սիւթեհարրի թարաքշնան իսթիքան օլաղը հալսե, բեսրը նիպիսի մասեսրն մենասուգ օլաղը նեվրն են սիւգեսի իւղերինեսեն իսթիքա օլաղաղագ, իշղալ մաղասրը 2000 թանելթայա իպալաղնա սիւասասսե օլանագիլեր։

25 մասսե.—Մեվասրը մասեսիլերն գեյսրթի եվրօպասա ճարբ օլան ֆիլասթան սեմսիլքը Օսմանլիլ իսքելեսինեսեն եվրօպա գասար լաղմ կելեն նավլ վե սեսրիթքը եպագ վե թասֆիլ ենասրիլթանեսեն օնրա գասգը իւղերինեսեն թրլի օլաղնագ սրը։

26 մասսե.—22, 23, վե 25ինեի մասասեսեր հիւքմեսե մասղալիր հարեքեթ իսենլեսրեսեն 25 ալթունան 100 ալթունա գասար ճեգալ նագաթ ալաղը, վե բասխասթնամ իսթիքասա գեսլաղը, վե բասխասթաղ սեվասրը մասեսիլե սաթմեյալար իսե՝ անրն բասասմթք մասասեսե պեյան իսրեն սերեհեսրն հասրը ալամը իսրեն սասասեսեսրն սասրնաս իսթ գաթ օլարագ պաղգանա ալաղը։

ՏԵՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԱԹ

Ցունվարքն 14ինեն 20ինե գասրը Տերսասեթ վե ճիվարքնաս 282 քիչի վեֆաթ իթմեյ վե մասեսրեսասթք պերվեհնը սաթ պուլանմազ սրը։

Իսլամ	98	երքեք	79	գասրն
Խրիսթիյան	46	»	42	»
Եահուսի	6	»	9	»
	150	»	132	»

ԹԻԼՃԱՐԻՑԷ

ՊԱՒԲԲԵՇՏԷ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻ

«Տերսասեթ Թրճարեթ Օսասը Կաղեթասրնաս օգունմազ սրը։

Թրճարեթ վե Նոֆիս Նեզարեթք ճեելելեսինեսեն Ցերսասեթ Թրճարեթ վե Զրասթ վե Սենայի Օսասրնաս վարիս օլան Քեզգերեսե Բասմանիս հիւքիմեթինեմ Թրճարեթ վե զրասթ վե սենայի մահալեսրեսեն 27 մասսե.—մասեն Թեհարրիսի սասեսրիյաթնաս գալանանզլամագ իւղրե, հիւքիմեթեմ միւասասե օլանան գասրաթ վե ֆերթել կիպի սեվասրն միւթեհարրիսեր թարաքշնան սասլ մագասեսի խելաֆշնաս գալանանզլամասրնաս վե թեհարրի եանասրնաս պիր սուրեթլե հուգուգը եհալիսե թեհամուզ վե թեասրրաղ իսիլմեմեսինե՝ մահալի հիւքիմեթլերե թարաքշնան սրգգաթ վե խիլաֆը մերզիի սալ պիր հալ ու հարաքեթ վուգուրնա մեյան վերիւմեմեք իչուն հիւքիմաթը մահալեսի թարաքշնան թեֆթիլ վե նեզարեթ խալեսեք, վե մեճալեսեթ խիլաֆշնաս հարեքեթ իսեն միւթեհարրիսեր մեսալ թաքալմագ սրը։

Մեասրն նիզամնամեսինեն 23ինեի մասասեսինե զեյլ խալիմի օլան ֆիգրալը թասասիլեն գալեմե սալնան ֆիգրաթ նիզամեյե սուրեթի սրը.

Հեր հանգը սրնրֆասրն օլասրաս օլասան, Ցեվլեթը Ալիսի վե սիւվեյը եմնեպիե սեմսուրսրը, վե պունլարքն սգրապա վե թեասլեգաթք սարեսի մեմսուրեսթեսրի սախիլնաե պուլենան մահալեսրեսի մասեսրն իմթիլասրնը հալ օլանմբսրը։ Ճինայեթ՝ վուսեսելերի օլաճագ գասրն իլե չօճուգլարը արասրնաս եվվելեն գասրասլմբսրը։

Պիր կեան չօճուգլարքն են պեօյիսկի ուդուսաս օլան բեսերինեն պասրնաս պիր պալթա ենսրմեյ վե գբզլարան պիրի սե բեսերինեն պօյնանը պուլգալ գաթ խասագ վիճաասրնան սրբրմբսրը սրը։ Մագթասլը գեվճեսի սասի ճինայեթին իճրասրնաս չօճուգլարբնա թեչվիգաթ վե մասվենթաս պուլենմբսրը սրը։ Ճինայեթին իճրասրնան սոնրա ճեսա քիչիւք պիր սրասպալ գօնալրա սեմբր եօլանա կեօթիւրիւմեյ վե սեմբր չուպուգլար իւղերինեսեն գօնալարագ իւղերինեսեն թրեն կեչմեյ սրը։ Վահչի ճանիլեր մահքեմեսի հուգուսրնաս իթիրաքը ճինայեթ իթմեյսեր սրը։

ՐԷՍՄԻ

ՄԻԱՏԻՆ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխեմիզեն սեվամ վե խիթամ)

21 մասսե.—Մասեն թեհարրիսինե մեհզան օլան չախ վե ես չերքեթ հարգ օլասպը բասխաթք վիլայեթ վե ևիվալար իսարեսինեմ թահգիգաթք լաղմե պիլեհրա մասեն նեզարեթինեն գա մաղգաթա վուգու գասլանագ իսթիղան իւղերինե Մեհլիսը Մասասը Վիլայեթա գարարքնա հեօրե, գասը Ալիսեն վերիւլեհք եմ վեհվե սրեբե սեվր ու ֆերաղ իսեպիլիր. սեվր օլանմագ չախսքն սոզլ բասխասթամլի սլան սասաման պիսայեթք եմրսե սարանմզլ օլան քահաֆեի եվսաֆ վե չեսրեթի հավր օլմասը սեզլասրնա գարանմզլ սրը։ Ալ մահալ սրաղրի խալրեր եմրբիլեսեն իսե, հիւքիմեթրն վե սահիպի սրասղեսե իսե, սահիպերն մավաֆագաթը օլմագդեզեն մրբեհարրի վե մրբեհարրեթերի սախիլեսե գալրեն գարանմզ սասեն թեհարրի վե իրբասնաման գալրեն գարանմզ սրը։

22 մասսե.—Թեհարրի բասխասթնամեսրնի հարգ օլան քիմսե թարաքշնան թասգիզաղ սասասթ օլանմասրագ մասեն թերգ օլանաղը սուրեթաե թեհարրի եսնասրնաս իրասե օլանան սեվասրը մասեսիյեսրն բեսրը նիպիսի մենասուգ օլաղը նեվրն հեթնեի մասասեսե պեյան իսրեն սերեհեսրն հասրը ալամը իսրեն սասասեսեսրն սասրնաս գարանմզ սրը։ Ալ մահալ սրաղրի խալրեր եմրբիլեսեն իսե, հիւքիմեթրն վե սահիպի սրասղեսե իսե, սահիպերն մավաֆագաթը օլմագդեզեն մրբեհարրի վե մրբեհարրեթերի սախիլեսե գալրեն գարանմզ սասեն թեհարրի վե իրբասնաման գալրեն գարանմզ սրը։

23 մասսե.—Թեհարրի իլասխապեր վե բասխասթնամեսրերինեն չասրլ օլաղը հասասրը մասեսիյեսրն բեսրը նիպիսի մենասուգ օլաղը նեվրն հեթնեի մասասեսե պեյան իսրեն սերեհեսրն հասրը ալամը իսրեն սասասեսեսրն սասրնաս գարանմզ սրը։ Ալ մահալ սրաղրի խալրեր եմրբիլեսեն իսե, հիւքիմեթրն վե սահիպի սրասղեսե իսե, սահիպերն մավաֆագաթը օլմագդեզեն մրբեհարրի վե մրբեհարրեթերի սախիլեսե գալրեն գարանմզ սասեն թեհարրի վե իրբասնաման գալրեն գարանմզ սրը։

24 մասսե.—Թեհարրի օլանմագա օլան մասեսրն սեյերի անլալզլամագ իսրեն, եվրօպալա նիսմանե կեօնասրերսեսեր իսթիքիլիկի հալսե, մասեսրն ճինսիսե կեօրե բասասմը նիպիսեսի սասրնաս 100 թանելթայա գասար ճեվվերին նազլ սե իսրասրնա սիւասասսե օլաղը։ վե սիւթեհարրի թարաքշնան իսթիքան օլաղը հալսե, բեսրը նիպիսի մասեսրն մենասուգ օլաղը նեվրն են սիւգեսի իւղերինեսեն իսթիքա օլաղաղագ, իշղալ մաղասրը 2000 թանելթայա իպալաղնա սիւասասսե օլանագիլեր։

25 մասսե.—Մեվասրը մասեսիլերն գեյսրթի եվրօպասա ճարբ օլան ֆիլասթան սեմսիլքը Օսմանլիլ իսքելեսինեսեն եվրօպա գասար լաղմ կելեն նավլ վե սեսրիթքը եպագ վե թասֆիլ ենասրիլթանեսեն օնրա գասգը իւղերինեսեն թրլի օլաղնագ սրը։

26 մասսե.—22, 23, վե 25ինեի մասասեսեր հիւքմեսե մասղալիր հարեքեթ իսենլեսրեսեն 25 ալթունան 100 ալթունա գասար ճեգալ նագաթ ալաղը, վե բասխասթնամ իսթիքասա գեսլաղը, վե բասխասթաղ սեվասրը մասեսիլե սաթմեյալար իսե՝ անրն բասասմթք մասասեսե պեյան իսրեն սերեհեսրն հասրը ալամը իսրեն սասասեսեսրն սասրնաս գարանմզ սրը։ Ալ մահալ սրաղրի խալրեր եմրբիլեսեն իսե, հիւքիմեթրն վե սահիպի սրասղեսե իսե, սահիպերն մավաֆագաթը օլմագդեզեն մրբեհարրի վե մրբեհարրեթերի սախիլեսե գալրեն գարանմզ սասեն թեհարրի վե իրբասնաման գալրեն գարանմզ սրը։

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի իրասեթ Սենիլ մուհիմիլինեմ Տուլուքը Ուժուտիյեի Օսմանիյե Թախսիս օլունան վարիսաթ

ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ—1905 ՅՈՒԼԻՍ ԱՃԸ ԱՇՎԱԼԸ

ՐՈՒՍՈՒՄ	ՄԱՀԸ ՄԷՋԳԻՐԻՐ ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՆ Լիրան Օսմանի		Սաղգ մալրը հասըլաթք ուսմանիյեսի Լիրան Օսմանի		ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՖԻՑԷ Իսարեթեն վիլայաթ վե մերքեզլուքի մասարիֆաթք 1905 ՅՈՒԼԻՍ 31 13 ԱԳՈՍՏ. 1905 Նէֆիրինի Լիրան Օսմանի		1904 ՅՈՒԼԻՍ 31 13 ԱԳՈՍՏ. 1904 Նէֆիրինի Լիրան Օսմանի		1904ե նիսպեթեն ֆարգ Լիրան Օսմանի	
ՄԻԼԹԻՆԼԻ. ԹԻԼԹԻՆՆ ՐՈՒՍՈՒՄԸ ՍԻԹԹԻ										
Թիւթիւն (Թէսարիւլաքի Թհսիլաթ)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Թուզ	95377	73	334922	80	430300	53	431033	69	— 733	16
Բուլ	36947	93	164819	47	201767	40	115404	37	+ 86363	03
Մեւուքիրաթ	16594	67	73177	66	89772	33	92397	23	— 2624	90
Պալզա	3375	87	21142	40	24518	27	17512	60	+ 7005	67
Իրէք	41553	40	38757	25	80310	65	53292	14	+27018	51
Բէժիթեն Թէսարիւֆաթք	—	—	375000	—	375000	—	375000	—	—	—
Թէսմիթթիւ վե միւէսսիսլիր հիսասի	—	—	—		—	—	—	—	—	—
Պուլկարիստան վերկիսի Թիւթիւն աշրը իւղերինե 100,000 լիրանրն թայնի զէմանանա գասաք	14850	03	62004	33	76854	36	84206	86	— 7352	50
Գրաղրը ֆալլահ վարիսաթինա մահսուսպեն թիւթիւն աշրը պագէյսինեն վե եա կեօմրիւք իւղերինե վերիլեն հեվալելերսեն 130000 լիրա նարգի Բուսմելի վերկիսի	12.668	86	50675	44	63344	30	50675	14	+ 12668	86
Թէնպեկի բեսմինե մուգասիլ կեօմրիւք իւղերինե քեշիսե օլանան բուլեգալարսան	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Սբրպիթան, Գարասաղ, Պուլկարիստան վե Նունանիթանա իսաղեթ իսեն սուլունան	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Միւսթեմիլիթ վարիսաթ	1393	62	9268	76	10662	38	13537	62	— 2875	24
Փոպիեն մուսամելաթը	—	—	724	67	724	67	—	—	+ 724	67
Ճէման մէքիւն	222762	11	1130492	78	1353254	89	1233059	95	+120194	94
Մեքքէյը իսարէ մեսարիֆի					41197	39	61558	72		
Վիլայեթի մեսարիֆի					180444	03	158146	42		
Բէժի իսարիֆինեն իսան օլանան					25000	—	25000	—		
Փոպիեն մուսամելաթքնէն աշէրէ					1293	71	8925	35		
			Եէքէուն		247935	13	253630	49		
100ատ 4 ֆարգլի բրիօրիթ Թահվիլաթ գէյմիթինեմ մահսուսպեն թէսուխէ օլանան մեպլաղ	—	—			—	—	—	—		
Տուլունք Մեւպասեսի վե Բուսմելի շրմէնարքիր Թահվիլաթ իչեն Եվրօպասա վե Ցերսասեթեթ մահֆուզ պուլունան մեպլաղ	—	—			—	—	—	—		
Ցուլունք մուվասէնէթ իլե Բուսմելի շրմէնարքիր Թահվիլաթքնէն իմհասաք իչեն Թրխոս օլունան մեպլաղ	196244	02			164305	87				
Սանդիգասա մեվճուտ մեպլաղ	909075	74			815423	59				
	1353254	89	Եէքէուն		1233059	95				

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ԻԶԻՒՆ

ՐԷԻՍ Ա. ՊԼՕԳ — ՄԻՒՇԱՎԻՐ ՄՈՒՐԱԻԹԱՍ Օ. ՀԱՄՏԻ

Տերսասեթ, 17/30 Յունվար 1906

նէն թեչվէդ վե հրմուլեսի մագսեսիլե պիր սերկիսի ուսմանի թեեսիսի գասրսը սլթքնա սլանանզլանասրնաս, վե մեղգիւր սերկիսինեն գուքբեշսե պու սեհեկեն մոյես սալ գասրքնաս սալեսասասզլանասրնաս գահս իլե սլեգասասրլասրս իթիսի մանիմաթ իչեն իյճաղ իսեն մանասեսեսեն իյիքասրը եմր ու իչսրը օլանմբսրը սրը։

Սերկիսի ուսմանիյեսեն քիւչասս իթիսիքլերի մեմսիլք իչեն քիւլի ֆասեսեսը իսերի կեսիսկի կիպի իչղասեսերսե սիսանանքն մանիթելիթ նօգթասրրնասրն իչիթասրը իսեհեհք երզասղը սեհնալի վե թիճասրեթ իչեն սե մեհասֆիի իքթիսասսիլե իսիթհասալի գասգիլ օլասղը սալիքասրը զրեսլանասզլանասրն, գու խասասասա ուգան ուգասսիլ միւթասլեսթ մանիմ օլան գիր հագդիգասրն իսասթասրն գասլեթմեգ սեմեք սրը։

Բարիգասե քիւչասս իսիլեն սոն սերկիսի ուսմանի սե վագը օլասղը կիպի գու կիպի սերկիսեր մեսարիֆինեն մեղգասրը թասգասիրսե քիւչասրնասն գիքեեն ֆասեսեսերի թեճավուզ իթմեքսե օլանասրագ եմթասա կեօնասրմեք սասրեթիյլե իչիթասրը իթմեք՝ գիքեեն ֆասեսեսերինեն հասասասլեսի քեճավուզ իթմեքսե օլասղը հեր սասիմ կեօրիլմեքսե սրը։

Հալգասս քի սեսեհասրն գասգը մահասեսինեսե սլեան սերկիսեսրսեն մեմսիլքը սասրեսեն իչիթասրը իսեն երզասղը սեհնալի վե թիճասրեթ իչեն քեհասի եմթասալասրը հիսասը սասրեթիլե վե մանիմաթ սասասասեսեսրն սասրեսեսեն սասրեսեսեն սասրեսեսե

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՑԵՐՍԱՆՑԵՑԻ
ԹԻՃԱՐԵՐԻ ԲԻԱՑԱՍՔ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պիրինէի պէյազ	ոսկեղծ	41½-
Խարտէզ	»	40½-41
Մարլուբ	»	36 -37
Զավտարլը	»	34 -
Մէրթ պիրինէի	»	41½-
» օրթա	»	40 -40½

Գաւ. կիւն 1 վահան Անտալոլու պուղտայը վիրտան իմիզ տիր։

Ո Ի Ն		Դրս.
Սէրլի գերմա Ա. չուվալ		76-
» » Բ. »		71-72
Ռ Ի Ս Ի Ի		
Ոսկեղծ 20 բարա։		
Ա Ր Բ Ա		Գիլեար
Պանթէնէ		14 -14¼
Մէրսին վէ Բաւէրի		13 -13¾
ԲԱՄԳՈՒԻԳ ԲԻԱՑԱՍԸ		
Լիվերբուլ 5 փաբ.		
Մարս Ամերիկ Թէ-ւիմ		5.86
Մայիս-Յունի. »		5.96
Գուլիս-Օգոստ.»		5.90
Հոկտ.-Նոյմ. »		5.64
ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ		
		5 փաբ.
Նիւ-Եորգ հաղար		91/7/8
» յուն. իլիւն		89/7/8
» մայիս »		88/7/8
» յուլիս »		86/7/8
Ռիգրուլ հաղար		7
» սեպտ իլիւն		
» մարտ »		6/10/3/8
» մայիս »		6/8/5/8
Զիրգակ հաղար		
» յուն. »		
» մարտ »		84/1/2
Մարսիլիա հաղար		18.50

ՍԱՐԻԱՖԻԹԷ

Գանգատան պաս կիւն ալէնան գամպիս ֆիւթլուրը ոգանիսը օլարագ (Թելեֆէն) պէրվէնէր ամբ տիր։

ՍԱՔԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.22½
Բարիզ իւղերինէ՝ ֆրանգ	22.75
Վիէննա իւղերինէ՝ գուլդեն	21.76
Պերլին իւղերինէ՝ մարգ	18.53

ԱԼԸԾ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա	Ինկլիզ լիրաս	110.02½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.85
Վիէննա	Գուլդեն	21.86
Պերլին	Մարգ	18.63

ՏԵՎՐՕՐԱ ԳՈՐՍԱՄԷ

Լոնտրա 2 փաբ.

Ինկլ. եհամք Ինկ. Լիր.	090—50
Սամ. եհամք իւնիֆիլտ	92—87
» » » գաբանաք	92—87
Ծամանլը Գանգաղը	14—87
Բաւ 4%	83 50
Մաղար ասուլ. մուլթանէաք	105—
Գուլիար իսթիգրալը	101—50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վառաք	25—32

Բարիզ 2 փաբ.

Գանսոլիտէ իւնիֆիլտ ալբալը	93—72
» » գաբանաք	93—82
Ֆրանս. եհ. 3% ֆր.	099—42
» » 3½ %	—
Բաւմլի լեմենաքֆերի	145—25
Ծամանլը Բիւիրի եհամք	400—
» Գանգաղը	626—
Բաւ 4%	83—35
Գրեան Լիսոնէ	1025—
Իթալիա եհամք	105—
Ֆաւան Օթոման	488—
Սբանիոլ	93—30
Իրանավալ	959—
Գամպիս 3 այ վառաք	25—15

Վիէննա 1 փաբ.

Լոնտրա իւղերինէ գամպիս	240—
Բաւմլի լեմենաքֆերի ֆր.	151—
Ծամանլը Բիւիր ագիթոնը	369 -

Պերլին 2 փաբ.

Բաւմլի լեմենաքֆ. (մարգ)	148 20
Լոնտրա իւղերինէ գամպիս	20—29
Բաւ 4%	83 20
Անտալը լեմենաքֆերի	180 - 50

ԴԱԼԱՐԱՅ ԳՈՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիլտ ամբն ագիմ գաբ.	—
» » » էն եբուքտէք	—
» » » էն ալտալը	—
Գաւ. ասպահ ալբալը	102—03
Բաւմլի լեմենաքֆերի գրանաք.	—
» » էն եբուքտէք	—
» » էն ալտալը	—
» » ալբալը	142—3/8
Բերան	Գրս. —

ՊԱՆԴԻԱ ԱԳԻՄԻՕՆԱՐԸ

Թրամվայ	7—30
Ֆուլուանս	3—55
Օսմանլիսէօն Թրամվայ	486—
Անուրանս Օթոման	4—15
Լոբիօմ	63—
Գանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	188—
Թրամվայ	060—
Բանքան Թանվիլաթը	515—
Գալաթա	645—
Գրասու	131—
» Օրտիներ	111—
Գրեան Ֆոնսիէ էժիբուէն Ա.	328 50
» » » Բ.	371—
Անտալու լեմ. ագիթոնը	18—70
Շերքէթը Խուրիյէ Կիր.Լ.Օ.	36 —

ԱԳԻՆԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղ.-ան	ղ. Բր.
Գերազ մէճիտիյէ ֆորդէզ	108—05
Մէճիտիյէ	108 —
Ինկիլիզ լիրաը	109—27
Ֆրանսազ ալթունը	87—21
Բալ	090—
Դրիմդի ալթունը	51 —
Դարպոն գայմանի	8—78

ԴԱՄԳԻՍ

Լոնտրա լեզ	110.05
Բարիզ լեզ	22 82

ԻՍԹԻՖԱՏԷԼԻ ԻՂԱՆ

Տօգուշ օն սենէսէն պերու նամուսլամ առիրէսինտե սենաթբամա վազիֆէսի իյիա իմմէքատյիմ, երէյի վազիֆամա պէրու միւշքիներիլերին կազալը հազգընա մէճմուն ալմաբզալարը իշլեսիլմէքատ տիր. զիրա պիր թազամ մազազալարան ֆիքրը վէ սիր կազալարը թօրանան ազալ թէնէքէլերէ զուրաբա վազ իսուլ, Զաբալը վէ Արվանիտա էթէքէթլերինի եարբլաշարագ սաթմագտա իսելեր սե, չոգ քիմսելերիմիզ պիլմէսինքէրինէն, լամպալարը չավգը վէ ղրյաբը օլմայը սեյի թէշեքքի իմմէքատ սիրլեր, վէ պու սէֆա ինսե իլանդամ իւզրէ Գուսգարուսարթալ ճարալը ճառաէսինտե պիա նօմէրօ մարկեն մազազամա թիւնճարբամառ ազրուսառ ազրայա ալարզամ Զաբալը եառի կէմի սէմերի մարգալը վէ Արվանիտա (Ի) մարգալը վէ Խալիա Ամերիկան Աթլանթիգ կազ սառարզայա վէ Ուկան կազը օ. լարագ 4 ճիռնա մարգատան պուլուս նրգ պիրինէն Աթլանթիգ պիր թենքէտի 24 ռանարգ իւէ ալան 49 պուլուգ, իքինէի Զաբալը 20 պուլուգ, իւլինէի 20, սեպտեմբէրի 17 պուլուգ գլ.ա մէճիտիյէ 20 դրլ.հիառազայա սաթմագտայը։ Ճիւգեմիզ պուլանան Գուսգարու մէյանառնա Եռնեալը պագգալ Եօրկի Ամանալիսաբ, Ագսերայա Վալիսե ճամիսի գարլարնա պագգալ Հիւսնի էֆ. վէ Թուվալ Բազարլանա Քարլանը թիթիքալինե Ավրամ Սթանգալը օղու, վէ Գիւլիւք Այա Սօֆիառա համամ գարլարնա Սազրի էֆ.ենդի վէ Գազը Ալի ճառաէսինե պագգալ Սթավրաքինի սիւքեանլարնա սաթալմագտա օլազգը իլան օլուբը։ Իմզա

3—4 ԱՆԷՄԹԻ ԳՈՍԹԱՆԹԻՆԻՏՍ

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏՅԻՆ
ՍԷՆԱՑԻ ՄԷՏԹԷԼԻՊ ՄԷՆՇԱԱԹԸՆԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԲԻՑԱՆԳՕ

Մէղգիւբ բիւրանգօնքն ուսմաբ վէ մասամէլութը իշվերեէք գալեքթէօր էֆ.ենդիր թարթիքնառ «Թօրառնառ Գօրառնը» գարբլարնառ Համտիւլ Սէնալի Մէքթէպի բիւրանգօրլեր գալեքթօրլեր մրնարբիլեմիր» նամբ ալա պիր բառրնառ թէեսիս վէ քէրլառ իսրլանիկինե. մեղգիւբ պիլեմիր իառրեր մեղքիրլեան սաթմ.

Գաւ քէրբ մեղգիւ ֆիւբուլթա չբգարալառ 18իներ թէրթրպ քրլանգ պիլեմիրլերին առաբ 20,000 օլաբ, պուլարբն 10,000 առաբրեէ 7 քեշնառ իգբամլիլ իառպէթ իսպեմ տիր։

Գեօրբ վէ քիւրբ իգբամլիլերեր առնա մառառ, բրլանգօնքն պէհեր քեշիառնառ են ասն չբգան նամլերօա Ցբնը քեշիառլե գառարբ 20,000 ղ.լբգ մրքանգամբ վէ 7ինեի քեշիառնառ ասե 600,000 ղ.լբգ պիր մրքանգամբ զամմ իառլեմբ տիր։

Իշպու բիւրանգօնքն իգբամլիլերի՝ սիկեր էմնէպի բիւրանգալարքն իգբամլիլերինեն ասու պեօրբ տիր։

Հրքամլիմբը Սէրլեէնին մրնառառ. սիրլե թէեսիս իառլիկ տիր։

Տերառառեթ վէ ճիվարբնառ ուսմամ մանէնթլերի օլան Սիրքեճիառ Բարամվայ եօլնառա քիւրբ Իսմայիլ բաշա խանբառա 8 նամբրօալը Տեվրառա Վանթուրա էֆ.ենդիրն մազազալարբնառ, Գալաթառա Մէհմէտ Ալի բաշա խանբառա 10 նամբրօալը Մօրտեհայ Լէվի վէ Հապիբ էֆ.ենդիրն մազազալարբնառ վէ քանարլերրնե տիր չբգեմբեառ։

Մէյառանբզառա էսկի Զաղիրլի ճառաէսի Իզմիր օթելը թառթբնառ 72 նամբրօալը Իսագ Վանթուրա վէ Գալեզ բազարբնառ Նիվզնիրը խառբնառ 136 նամբրօալը Վանթուրա վէ Սեկի Ճամիսի Օսմանլը Գանգաղը իթթիռալինառ Թ. մալեռն Վառբլառառ էֆ.ենդիրե Սթանգալ վէ Դալաթառա պուլանան պիլնէլմէ սարբգալ Սթավրաքինի սիւքեանլարնառ մրնարբիլմագտա օլազգը իլան օլուբը։

ԲԵՏԻՎԻԱԼ ՄԱԶԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտերլիյէն սիւվար օլարգը «Բ. Ապպաս» վառբրը՝ ալաֆր. փեառ.ը էնէնէ բազար կիւեի էօյլենանէն օնրա ալաֆ. սառթ հաե Իսգենտերիլեէն Տէրառառեթէ միւառեէթ վէ փեառվարբն 6ճնգ սալը կիւնիւ էօյլենանէն օնրա ալաֆ. սառթ 3ռե Մբառլի Իզմիր վէ Բիրեւե օղրայարագ Իսգենտերլիյէ հարեգեթ իառեգ օլարագ։

(Տերառառեթառեն Իզմիրե գառար 24 սառթառ վէ գէզա Տերառառեթառեն Իսգենտերլիյե 3½ կիւնառ կէսիլմէգառ տիր։)

Վառբրառ էյէգբրեգ զբյառը պաս ալնառբբլառգը կէսի, եէմգիր պիրինար նեվ օլաբ, սուիբա իւղերինառգի լարագ առիր մէեմանեն վերիլեմեգտիր։

Գալագատ զիյառե թաֆիլաթ իառթեյեր՝ Գալաթառա Բրմթբմ իւղերինառ Մէյմանեթի խանբառառի մերգեզ ռէնթեռի վէ եառառ Սթանպուլառ Վալիառ Սալթան խանբառառի լիւզեյե մրնառառառ իթթիլի տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Բազարառան մառառ կիւնլերառե առպակարը առաթ Զառ Պեօյուք Առառ իսքելէնիրնէն հարեգեթլե Հելպէի, Պուրկազ, Գէնալը իսքելեերինէ օղրայարագ գէօրբիյէ իբրա օլանան սեֆերին՝ չէհրը չառարքն 1ինէի կիւնինառն իթթիպարեն 1ի 45 կելեբեք իբրա օլանանազը իլան օլանը։

21 քեռ. առնի 381

Ս.Ի Ս.Ն ՄԻԹՐԱՆ ԳՕՂԻԱՆ (ԳՈՒՆԱՆ)

ՏՈՒԹ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ (ԳՈՒՆԱՆ)

ԲՈՂՈՔ ՓԱՓԱՐԻԹԱՆԸՆ ՍԱՀԻՊԻ 9 ԱՏԵՏ ՆԻՇԱՆԼԱՐԱ, ՄԻԽԻԹԷԼԻՏ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻԼԷՐԷ ԻՇԹԻՐԱՐՔՆՏԱՆ ՏՕԼԱՑԸ ՏԱ 35 ՊԷՕՑԻՒԻՔ ՄԻԽԻԹԵԱՖԱԹԱ ՆԱԻԼ ՕԼՄՈՒԾ ՏԸՐ։

ԱՐԱՑԸՆԸՂ

Շիւլէ իւզերինառ Եունան հիւքիւմէթինն թէէմինաթ պանորալը իւլ սթիառեքի բէամ չառառեթառամէտին,

«Եունան առխիլիւէ նառզբրը՝ Եունառնիթառառա Ս. Ի. Ա. Մէթառքառ իւմ. վանը ալթնառա եալբբզ պիր գանեռգ փառրիգառը մէվնառ օլաբ, պու փառրիգառնը առ Բիրեառ թէեսիս ի. ռիմիզ պուլընառզբնը թէեյիս իառբ։»

(Իմզա)

Եունան առխիլիւէ նառզբրը
Ա. Մ. ԹԷՈԴՕՐԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրառառեթ վէ պիթիւն թիւրքառա մէրքէզէ՝Գալաթառա Գալաթա խանբառա 9 նամբրօալը օառ տիր։

Ահէնթ Սթէլիանօս Սաբեանի

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱԹԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարբլա Գաթառմ, Օսլաս, Տէրսառեթ, Իզմիր, Սէլանիգ, Շիբա, Բիրէ, Բաթրառ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լոնտրա վէ Տէրառառեթ իլէ Սուրիա վէ Մբսրբ տրառնառ մանթրագամ «էյր ու սէֆերլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԻԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեառ.ը 5ռնի բ. էրթէսի կիւնիւ «Գուրառառեն» Մարսիլիառառ։

Ալաֆ. փեառ.ը 7ռնի չբշնգ. ռգլառմբ «Գրիմէ» Գարառէնիզառէ։

Ալաֆբ. փեառ.ը 7ռնի չբշնգ. կիւնի «Էգու�թէօր» Մարսիլիառառ։

ՀԱՐԷԹԷԹ ԻՏԷՃԷԹ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆբառնկա փեառ.ը 7ինէի առալը կիւնիւ ալաֆբ. սառթ հաե գարթան Գրիւնին սիւվար օլառլբը «Գրիմէ» վառօրը՝ Զառնագալ, Իզմիր, Բիրէ, Գալառթի, Մարսիլիառա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆբ. փեառ.ը 6ընեը սալը կիւնիւ ռգլառմ ալաֆբ. սառթ հաե գարթան Վէրմինքէն սիւվար օլառլբը «Գուրառառեն» վառօրը՝ Սամսոն, Թրառզոնգ վէ Գաթառմա։

Ալաֆբ. փեառ.ը 8ռնի բէնեշգ. կիւնի ռգլառմ ալաֆ. սառթ հաե գարթան Լիբարնիլինէն սիւվար օլառլբը «Գուրառառեն» վառօրը՝ Սամսոն, Թրառզոնգ վէ Գաթառմա։

Ալաֆբ. փեառ.ը 8ռնի բէնեշգ. կիւնի ռգլառմ ալաֆ. սառթ հաե գարթան Լիբարնիլինէն սիւվար օլառլբը «Էգուառթէօր» վառօրը՝ Սամսոն, Թրառզոնգ, Գելբրութ, (Եաֆա, Բորթ-Սաիտ վէ Իսքենդերիյե իլինէ Գէրբառառա ռգրարմա։) Լառնագա, Մէրսին, Իսքենդերառն, Լաթաքիա, Թարաբլուս, Գելբրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Գուսմանառ՝ ասպրառառ ասպրառ Բարթիգ վէ Բարբի-Լիոն-Մէրթեառառ լեմենաքֆերինէն են իլէգ սթառանթառգ բիլեն առաթ պիլեթ վէրեպիլեր։

Օլլեռ-Բօսֆոր վառօրլարը իլեն

1ինէի մէվգբ.— Բարբզ իլիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 260 ֆր.։

2ռնի մէվգբ.— Բարբզ իլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.։

Թիւմմաբ էշլառալը նառգլ իարեն վառօրլարը իլեն

1ինէի մէվգբ.— Բարբզ իլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.։

Ֆառմիլիա իլէ կիառնիլեր իլիւն խառառառ լարթլար իլէ առառհալեթ իպրազ օլառնառզբը կէպր, ռգիմեթ վէ ավառթ վէրեթբ առաթ վէրեր։

Ճառա մրքքէմմել մարլիառաթ վէ թաֆարլաթ ալմագ բարթեէներ Դալաթառա Մառառառառ Սիրքէ գնրառեզառ մեր քեշ առէնթբէրդրգ վէ Սթամպօլառ Պազէ Գարառառա կեսմբիւք գառարպնառ։ Ամէնթբէառեէ մրքառառաթ բառ գէնբեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑԻՍԻ

20 առֆեր 1310 վէ 2/14 օգոստառ 1892 թարիխլի ֆերմանը Հիմայուն ահքեառմընառ միթէշէգիլ։

Մէրքէզը իսառեխանէ՝ Գալաթառա Գօ-Սբերթիվ մազազալարընը գառշբբնառ Հէգարէն օգաղընառ Ն. 14 նալը խան օլաբ, սթիառեքի մահաէրառ առթիր տիր։

Սթանպօլառ.—Սէնիճամի ավլառաքնառ Օսմանլը Գանգառը շիւպէսի։

Սթանպօլ.—Մ. Սառառգ վէ Բառթիր՝ (Գազէ Գառբառ Շեյխ իլ Իսլամ խան Նո. 10։)

Սթամպօլ.—Ս.Մբնիր պեյ (Սուլթան Համամ, Թարագճը խան Ն.8-9), վէ Ս. Այմէօղլու, Էմին Էօնու Գազէ-Գառբառ, Իզմիր ազգառնը։

Մագրիքեօյ.—Սթառօն ճառառէսինառ Մ. Ա. Անգէլիառ։

Գառաբքեյ.—Զառլը ճառառէսինառ Գեամլի էֆ. վէ Սառառ ճառառէսինառ Մ. Ա. Անթիբառ։

Գալաթա.—Թիւնել խան Նո. 12 Մ. Ա. Բէնժանց վէ Թէվֆիքլի խան էթիէն Գրէմեզի։

Պէյօղլառառ.—Ճառառէր Գէպիրառ Օսմանլը Գանգառը շիւպէսի։

Շիւլիառ.—Պէյօղլառերե ճառառէսինառ Նո. 137 Մ. Է. Բառսի։

Գէօյիւք Առառառ.—Բէառլ էֆ.։

Բէնթքառ.—Մ. Բ. Սամարբբառ։

Թիւրքառընը պառլբճառ չէհրլերերինառ առիր առէնթբէր մէվճառ առբ։

50—2

ԻԶՄԻՐ ՄԻՒՍԷՎԻ ԷՅԹԱՄԽԱՆԷՍԻ ԻԼԷ ԽԱԹԱԽԱՆԷՍԻ
ՄԷՆՇԱԱԹԸՆԱ ԲԻՑԱՆԳՕ

Իզմիր Մբառեվի էյթամխանէ իլէ խառթախանէսի մէնշառաթբնառ օլան բիւրանգօնքն պէյինէր քէշիառէք պիլեթլերի չբմառեն բիառցայա չբգարբլմագ առբ։ Իշպու ռէյանգօ՝ 10 առեալերբ 3000 սերիառեն իզառթ օլաբ, պունառր 7 քեշիառեառ գազանառնառգառ առբ։ Պիրինէի պեօլիւք մրքքառաթ՝ մէճիտիյէ 20 ղրշ. էթիպարբ իւէ 200,000 ղշ.-առ։

Հէր քեշիառ թէքմիլ պիլեթ պէառեւէ պիր մէճիտիյէ օլաբ, եառբմ պիլեթ գիլառթբ իառ եառբմ մէճիտիյէ տիր։ Մառեգա պիր մագառառ իհնանիլեթբերվերառեէ իւէ թէեսիս օլառնմբզ վէ էհալիյէ էմնէպի բիյանգօլառա նիառպեթեն խառյի գիվառառ օլան իշպու բիյանգօլբ սուրէթբ մահառառեառ թառվիրիլ։ Պրինէի քեշիառ՝ կիւնէնէբ գեկա. 7/30 Թարիխնառ վառգառ պուլառճաղընառն, մրհեթբէ էհալիյին մեզգիւբ պիլեթլերեէն առթբն ալմաղա միառրեառթ իառէեգլերերինի իսմբ եալերիլ։ Պիլեթլեր՝ Գալաթառա Մարառլէ Լէվի վէ Հապիգ էֆ.ենդիրե Սթառպուլառ Տեվիառառ վէ Վանթուրա էֆ.ենդիր թառաքնառան առթբլմագառ առբ։

Գալաթա ուսմամ առէնթբէառ — Սթանպօլ ուսմամ առէնթբէառ
ՄԱՐՏՕՇԵՆ ԼԷՎԻ ՎԷ ՀԱՊԻՖ ԷՖ.ԼԷՐ — ՏԷՎԻՏԱԱՍ ՎԱՆԹՈՒՐԱ ԷՖ.ԼԷՐ
Մէհմէտ Ալի Բաշա խան Ն. 10 — Սիրքէճի, Քիւլիւք Իսմայիլ Բաշա խան Ն.8

ՎԷՐԷՍԻՅԷ

ՀԷՐ ՄԷՎԱԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ԵԷՆԻ ՁԷՃԻՏԼԷՐ

Հէրճալի մազազասը՝ միւռեվվէրբթ, ալթուն վէ կիւմիւշ գօրսանլար, ճէպ վէ տուվար վէ գօնսալ սառթլարը վէ պունլարա մրմառիլ սաթր մէվառառ սաթմագլա պէրազէր, միւհթերէմ պիր չոգ միւշթերիլերինին կէսառիրմիշ օլառագլարը բազպէթ վէ թէվէճճիհինէ պինաէն, հէր մէվսիմլերէ կէօրե երգէքլերե, գառքնլարա վէ չօճուգլարա մախսուս ան մառայա մուլամիշգ հէր նէվի հազբը էլպիսելեր վէ եազմարան մուհաֆազա իշլեն մուշամազլար, չամաշիր թագվարը, ֆանթէլիներ, թօնթիլեր վէ Ամերիգառան կէլմ ալագ գապլար վէ սարբե սառքզընը պէյնա միւառրեառթ էլլեյօր։ Գունառան մառառա, զալէթ միւքեմմել վէ զարիֆ հէր նէվի մօպիլեա, առկը լամպալարը, գարեալար, եվրառա վէ ինկիլիզ խալալարը, հէր մուշամպալարը, կրամաֆօնլար, պլեթքլեթլեր մէվզբի ֆիւրուսթթա վառ օլանմագառ առբ։

Հէրճալի մազազասը՝ մալ վէ էմթառալարընը մէթառնէթի, ալթուն մամալթընը խառլբզը վէ պունլար իլէ սառբլեբերինին զէրառթբի վէ էհվէնիլեթի սայեսի իլէ չէհրիմիզառ էհալինին էմնիյէթը քամիլէսինի վէ խօյնուսիլեթինի գառանալ եէկեառնէ մազազա առբ։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

Սառքն ալընան մալին եալընը 100առ 20սրբէյին էառէնիպ, գալան մեղազ իլինն հաֆթառա 100առ 5 նիսպէթինառթէառ թէեսիյ օլառնար։

ԲԷԵՐԻՆ ԱԼԱՆԼԱՐԱ 100ՏԷ 5 ԹԷՆՋԻԼ ՕԼԱՐՆԸՐ

Մազազասը՝ Զարլսի Քէպիրառ Գուլամմբլար հառառէսինառ

13 նառմբրառա թէեսիս օլառնմալ առբ։

Պիր առֆա զիլառբէթ իառնլեր՝ Հէրճալի մազազասընը քէնառ էն զիլառառ միւշքիլբեառնա միւշթերիներինի պիւե բէգապէթ գապաւ իթմեզ սառբեթառ մեմնառն իառեէգ հալբ օլառնընը գառնառթ հառալ իառեպիներեր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ ՏԸՐ

Հաֆթալեգ թեէսիյաթ իլինն մազազասընը թառնսիլառառրը հէր առամ մեվճառ առբ։ 50—29

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՍԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE

ԼՈՒՐԹԼԷՐԻՆԷԵՑՈՒԹԻՒՆ

1809 ՏԱ — ԹԻՒԼԱՅ

	Ինկ. լիրաաբ
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	17,161,298
1904 սէնէսի հասալաթը	3,688,929

NORTHERN ASSUAnCE COMPANY

ԼՈՒՐԹԼԷՐԻՆԷԵՑՈՒԹԻՒՆ

1836 ՏԱ — ԹԻՒԼԱՅ

	Ինկ. լիրաաբ
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,673,032
1904 սէնէսի հասալաթը	1,500,600

Շիրքէթլերիմիզ՝ մալէք օլառագլարը ճէսիմ սերմայէ իւէ քէրլեթլի իհթիյաթ ագչէ վէ վարբառթբ սայերնառ էհալիի միհթերեմէտիւէ էն պէօյիւք վէ էն էառալը պիր թէէմինաթ արզ իթմէգառ օլառագ, Տէրառառեթառքի ասմամ ասէնթեւերի վառգթառալ հարիգ գարալը պէօյիւք գէլմթերերառ պիլեթ օլառան, եպնիյէ, մագլիառ, էշեռ վէ սարբերեի կերեք չէհրիմզառ վէ կերգառ վիլայաթը Շահանէառքի միւհիմմ մերքէզլերի իչէն միւթեպեր ասէնթ վէ վէքիլերե իհթիյաթ վար առբ։ 50—38

ՏԷՕՑՁԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ
ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Բեռիլմալ 16,000,000 մարգ (30,000,000 ֆրանգ)

ՊԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՄԱԱՏԷԹ, ԻՍՊԻՆՏԷՐԹԵՏ, ՀԱՄԳՈՒՐԳ։
Տէրառառեթ Ալեման գօնսալաթօսընառ մուգալլեռ (1906 յունվ. 31առ)

Ծրեզառեր Գանգ, Ա. Շառֆհօզէնէլեր Գանգբերան վէ Նաքիօնալ Գանգ Ֆիւրբ Տեօղլառառ Թառաքնառ։

ՄԷՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՑԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆ.
ՇԻՒԳԷՍԻ՝ ՍԹԱՆԳՕԼՅԱ ՏԻԼՍԻԶՅԱՆ ԽԱՆ.

Հէր կիւն ալաֆբ. սառթ 9½առն հէ գառառ
Ճառառ կիւնլերի » 9½առն 1է գառառ։

Տ. ԲԱՐԱՍՔԷՎԱԻՏԻՍ
ՆԱՄ ԹԻՒՃԱՐԸՆ
ԶԷՑԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէրառը՝ Գալաթառա Քիւլիւք Միւլէթ խան Ն. 60

Պիր թազամ մեվառառը մուզիրբեի հավի օլմայն սաֆի վէ խալիս զէյթուն եառը իւէ սապն պուլամբ արզուլանառ օլանլար՝ անճագ մեղգիւբ առբառառառ իթմեի տիրեր. ֆիւլմգը մեղգիւբ մազազա՝ մահառլարքն հառալ օառառը մահալեր իւէ առիմ սուրէթառ միւնառեգպառառ պուլառնաբզընառն, զէյթուն եառը իւէ սապնլարբն են ալեռ ճիհառեն օլառուղընը թէեսիսն իթիրեի, վէ սառթբզեն թօրառն վէ բերառքնթէ օլառուղը պէյան օլանբը։

ՅԻՑԱԹ.—Էն ալեռ Այվալբգ եառը գբյեռի 7
Էառեմառ վէ Մէռեեսի եառը » 6
Կբրեռ սապօնը » 3¾
Այվալբգ վէ Մէռեսի սապօնը » 3½
Մէռեսի Ձեռի նէվ » 3¼

Քիլիռ, մեքթեպ վէ սառր մեեռառառթբը խայրիյեի պրբճառ ագանթ օլառնբբ։ 150 ղշ.-ան զիյառե մալ իշթիրառ խառնլերե պիլառ մեռառիքբ նառգլիյե խառնեէրինե թեեսիմ օլառնբբ. չալեռ միւշթերի մեմնառն գալմագ իսէ՝ կեօնառերիլեն մալ հէման կերի ալընբպ էսանբ թեառմէն իառե օլառնբբ. ֆիւրսէթթ օլառնան մալառառառ մեվառառը մուզիրբեի հավի օլառուղընը էսպոթ իառնե 100 լիրառ մեքառառ ֆաթ վերեեր